

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 189

47. årgang

Dansk udgave

## Retsforskrifter

27. maj 2004

Indhold

I    Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

.....

II    Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

.....

### Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/426/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2002/757/EF om midlertidige hasteforanstaltninger mod indslæbning i og spredning inden for EF af (*Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. (EUT L 154 af 30. 4. 2004) ..... 1
- ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/427/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 97/221/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for kødprodukter, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) ..... 4
- ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/428/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2003/493/EF for så vidt angår de indgangssteder, hvorigennem paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, kan importeres til Fællesskabet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) ..... 8
- ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/429/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 97/830/EF, 2000/49/EF, 2002/79/EF og 2002/80/EF for så vidt angår de indgangssteder, hvorigennem de pågældende produkter kan importeres til Fællesskabet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) ..... 13
- ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/430/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2003/828/EF om beskyttelses- og overvågningszoner i forbindelse med bluetongue for så vidt angår Cypern og Malta (EUT L 154 af 30. 4. 2004) ..... 27

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/431/EF af 29. april 2004 om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                                                                                                                                           | 31 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/432/EF af 29. april 2004 om godkendelse af overvågningsplaner for restkoncentrationer, som tredjelande har forelagt i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                                                                                 | 33 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/433/EF af 29. april 2004 om overgangsbestemmelser for Letland som undtagelse fra bestemmelserne i Rådets direktiv 1999/74/EF vedrørende højen i bure til æglæggende høner (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                                                                  | 40 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/434/EF af 29. april 2004 om tilpasning af beslutning 2003/324/EF om dispensation fra forbuddet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 mod genanvendelse inden for samme art for pelsdyrs vedkommende, som følge af Estlands tiltrædelse (EUT L 154 af 30. 4. 2004) ..... | 43 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/435/EF af 29. april 2004 om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af mund- og klovesyge (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                                                                                                                                           | 45 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/436/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 94/984/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for fersk fjerkrækød, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                    | 47 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/437/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2000/572/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for tilberedt kød, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                     | 52 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/438/EF af 29. april 2004 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum, der føres ind i Fællesskabet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                            | 57 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/439/EF af 29. april 2004 om vedtagelse af en overgangsforanstaltning til fordel for visse virksomheder i kødsektoren i Malta (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                                                                                                               | 76 |
| ★ Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/440/EF af 29. april 2004 om en overgangsforanstaltning til fordel for visse virksomheder i sektoren for mælk og mejeriprodukter i Slovakiet (EUT L 154 af 30. 4. 2004) .....                                                                                                                                | 79 |

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/426/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2002/757/EF om midlertidige hasteforanstaltninger mod indslæbning i og spredning inden for EF af *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/426/EF læses således:

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. april 2004

**om ændring af beslutning 2002/757/EF om midlertidige hasteforanstaltninger mod indslæbning i og spredning inden for EF af *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.**

(meddelt under nummer K(2004) 1585)

(EØS-relevant tekst)

(2004/426/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet<sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 3, fjerde punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I 2002 underrettede Det Forenede Kongerige de øvrige medlemsstater og Kommissionen om angreb af *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. (i det følgende benævnt »skadegøreren«) på sit område og om de foranstaltninger, der var truffet for at bekæmpe den.

(2) Ved Kommissionens beslutning 2002/757/EF<sup>(2)</sup> blev medlemsstaterne pålagt at træffe midlertidige hasteforanstaltninger mod indslæbning i og spredning inden for EF af skadegøreren.

(3) På baggrund af de officielle undersøgelser, der er foretaget i henhold til beslutning 2002/757/EF, samt nye oplysninger om den skade, skadegøreren forvolder, bør listen over skadegørerens værtsplanter, som i beslutning 2002/757/EF er benævnt »modtagelige planter«, udvides.

(4) De i beslutning 2002/757/EF omhandlede foranstaltninger bør ikke omfatte løv og afskårne grene, men være begrænset til planter til udplantning, der flyttes fra produktionsstedet i EF. Foranstaltningerne bør desuden udvides til også at omfatte planter til udplantning af *Camellia* spp., dog ikke frø.

(5) Det bør sikres, at de registrerede producenter indberetter enhver formodet eller bekræftet forekomst af skadegøreren til deres officielle ansvarlige organer.

(6) Derudover bør medlemsstaternes undersøgelser for tegn på angreb af skadegøreren udvides, så de omfatter både dyrkede og ikke dyrkede/ikke regulerede planter.

(7) Resultaterne af foranstaltningerne bør løbende vurderes, og der bør overvejes eventuelle efterfølgende foranstaltninger på baggrund af resultaterne af denne vurdering. Eventuelle efterfølgende foranstaltninger bør også baseres på oplysningerne og de videnskabelige udtalelser fra medlemsstaterne.

(8) Beslutning 2002/757/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

<sup>(1)</sup> EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/31/EF (EUT L 85 af 23.3.2004, s. 18).

<sup>(2)</sup> EFT L 252 af 20.9.2002, s. 37.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

I beslutning 2002/757/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1, nr. 2), affattes således:
  - »2) »modtagelige planter«: planter, dog ikke frugter og frø, af *Acer macrophyllum* Pursh, *Aesculus californica* Nutt., *Aesculus hippocastanum* L., *Arbutus menziesii* Pursch., *Arbutus unedo* L., *Arctostaphylos* spp. Adans, *Camellia* spp., *Castanea sativa* Mill., *Fagus sylvatica* L., *Hamamelis virginiana* L., *Heteromeles arbutifolia* (Lindley) M. Roemer, *Kalmia latifolia* L., *Leucothoe fontanesiana* (Steudel) Sleumer, *Lithocarpus densiflorus* (H & A), *Lonicera hispidula* (Dougl.), *Pieris* spp., *Pseudotsuga menziesii* (Mirbel) Franco, *Quercus* spp. L., *Rhamnus californica* (Esch), *Rhododendron* spp. L., bortset fra *Rhododendron simsii* Planch., *Sequoia sempervirens* (D. Don) Endl., *Syringa vulgaris* L., *Taxus* spp., *Trientalis latifolia* (Hook), *Umbellularia californica* (Pursch.), *Vaccinium vitis-idaea* Britt., *Vaccinium ovatum* (Hook & Arn) Nutt. og *Viburnum* spp. L.«
- 2) I artikel 3, stk. 4, ændres »planter af *Rhododendron* spp., bortset fra *Rhododendron simsii* Planch., og *Viburnum* spp., dog ikke frugter og frø« til »planter til udplantning af *Viburnum* spp., *Camellia* spp. og *Rhododendron* spp., bortset fra *Rhododendron simsii* Planch., dog ikke frø«.
- 3) Artikel 5 affattes således:

#### »Artikel 5

1. Planter til udplantning af *Viburnum* spp., *Camellia* spp. og *Rhododendron* spp., bortset fra *Rhododendron simsii* Planch., dog ikke frø, med oprindelse i EF må ikke flyttes fra produktionsstedet, medmindre de opfylder betingelserne i punkt 3 i bilaget til denne beslutning. Producenterne af disse planter skal være registreret i henhold til Kommissionens direktiv 92/90/EØF (\*).

2. Medlemsstaterne sikrer, at de registrerede producenter indberetter enhver formodet eller bekræftet forekomst af skadegøreren på produktionsstedet til deres respektive officielle ansvarlige organer.«

- 4) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1 affattes således:

- »1. Medlemsstaterne gennemfører officielle undersøgelser, som omfatter både dyrkede og ikke dyrkede/ikke regulerede planter, for skadegøreren på deres område for at fastslå, om der er tegn på angreb af skadegøreren.«

- b) I stk. 2 ændres »1. november 2003« til »1. november 2004«.

- c) Følgende indsættes som stk. 3:

- »3. Medlemsstaterne kan træffe passende foranstaltninger på deres område til officiel overvågning af flytninger af modtagelige planter for at kontrollere, at de opfylder betingelserne i denne beslutning.«

- 5) I artikel 8 ændres »31. december 2003« til »31. december 2004«.

- 6) Bilaget ændres som anført i bilaget til denne beslutning.

### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

(\*) EFT L 344 af 26.11.1992, s. 38.

## BILAG

I bilaget til beslutning 2002/757/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I første afsnit af punkt 1a og punkt 2 ændres »artikel 7 eller 8 i direktiv 2000/29/EF« til »artikel 13, stk. 1, i direktiv 2000/29/EF«.
- 2) Punkt 3 affattes således:
  - »3) Planter til udplantning af *Viburnum* spp., *Camellia* spp. og *Rhododendron* spp., bortset fra *Rhododendron simsii* Planch., dog ikke frø, med oprindelse i EF må kun flyttes fra produktionsstedet, hvis de er ledsaget af et plantepas, og:
    - a) de har oprindelse i områder, hvor skadegøreren vides ikke at forekomme, eller
    - b) der ikke er observeret tegn på skadegøreren på planterne på produktionsstedet siden begyndelsen af den sidste afsluttede vækstperiode ved officielle undersøgelser, herunder laboratorieundersøgelser af eventuelle mistænkelige symptomer, som er foretaget mindst én gang på hensigtsmæssige tidspunkter, når planterne er i aktiv vækst, eller
    - c) der, hvis der er konstateret tegn på skadegøreren på planterne på produktionsstedet, er taget passende skridt til at udrydde skadegøreren, i det mindste ved destruktion af de inficerede planter og alle modtagelige planter inden for en afstand af 2 m fra de inficerede planter, og
      - i) for alle modtagelige planter inden for en radius af 10 m fra de inficerede planter og alle resterende planter fra det angrebne parti:
        - planterne er blevet beholdt på produktionsstedet, og
        - der er foretaget yderligere officielle undersøgelser mindst to gange i løbet af en periode på tre måneder efter gennemførelsen af udryddelsesforanstaltningerne, når planterne er i aktiv vækst, og
        - der er i denne tremåneders periode ikke foretaget nogen behandlinger, der kan undertrykke symptomerne på skadegøreren, og
        - planterne er fundet fri for skadegøreren ved disse officielle undersøgelser
      - ii) for alle andre modtagelige planter på produktionsstedet: planterne har undergået nye, intensive officielle undersøgelser efter konstateringen og er fundet fri for skadegøreren ved disse undersøgelser.«
- 3) Følgende indsættes som punkt 4:
  - »4) I de tilfælde, hvor der er fundet tegn på skadegøreren på en eller flere planter andre steder i EF end på produktionsstedet, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for i det mindste at holde skadegøreren under kontrol. Dette kan omfatte fastlæggelse af det område, hvori foranstaltningerne skal gennemføres.«

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/427/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 97/221/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for kødprodukter, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/427/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af beslutning 97/221/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for kødprodukter, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet**

(meddelt under nummer K(2004) 1589)

**(EØS-relevant tekst)**

(2004/427/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, nr. 5), tredje led, og artikel 9, stk. 2, litra b), og stk. 4, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 97/221/EF<sup>(2)</sup> er der fastsat dyresundhedsbetingelser og model til sundhedscertifikater ved import af kødprodukter fra tredjelande.
- (2) Ved Kommissionens beslutning 97/222/EF<sup>(3)</sup> er der fastsat en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af kødprodukter.
- (3) Ved Rådets direktiv 97/78/EF<sup>(4)</sup> er der fastsat principper for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjeland-produkter, der føres ind i Fællesskabet, og der findes i artikel 11 allerede visse bestemmelser om transit, f.eks. anvendelse af ANIMO-meddelelser og det fælles veterinærdokument til brug ved import.
- (4) For at beskytte Fællesskabet mod sygdomme er det imidlertid nødvendigt yderligere at sikre, at sendinger af kødprodukter i transit gennem Fællesskabet overholder de dyresundhedsbetingelser, der gælder for lande, som er godkendt med hensyn til de pågældende arter.

- (5) Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om en liste over tredjelande og dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød<sup>(5)</sup> er for nylig blevet ændret, således at den også omfatter transitbetingelser og en fravigelse vedrørende transit fra og til Rusland med en henvisning til de særlige grænsekontrolsteder, der er udpeget som EF-transitsted i den forbindelse.

- (6) Erfaringerne har vist, at fremlæggelse i henhold til artikel 7 i direktiv 97/78/EF på grænsekontrolstedet af de originale veterinærdokumenter, der er udstedt i det eksportende tredjeland for at overholde bestemmelsestredjelandets forskrifter, ikke i tilstrækkelig grad garanterer, at de dyresundhedsbetingelser, der sikrer, at produkterne føres sikkert ind på Fællesskabets område, faktisk overholdes. Der bør derfor fastlægges en særlig model til et dyresundhedscertifikat, der skal anvendes, når de pågældende produkter er i transit.

- (7) Endvidere bør der foretages en afklaring af gennemførelsen af betingelsen i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, som foreskriver, at transit kun er tilladt fra tredjelande, hvorfra det ikke er forbudt at føre produkter ind på Fællesskabets område, ved at der henvises til listen over tredjelande i bilaget til beslutning 97/222/EF.

- (8) Der bør dog fastsættes særlige betingelser for sendinger i transit via Fællesskabet til og fra Rusland som følge af Kaliningrads geografiske beliggenhed og under hensyntagen til klimaproblemer, der gør, at nogle havne på bestemte tider af året ikke kan anvendes.

<sup>(1)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 89 af 4.4.1997, s. 32.

<sup>(3)</sup> EFT L 89 af 4.4.1997, s. 39. Senest ændret ved beslutning 2004/245/EF (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 62).

<sup>(4)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

<sup>(5)</sup> EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved beslutning 2004/372/EF (EUT L 118 af 23.4.2004, s. 15).

- (9) Ved Kommissionens beslutning 2001/881/EF<sup>(1)</sup> er der opstillet en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til veterinærkontrol af dyr og animalske produkter fra tredjelande, og det bør specificeres, hvilke grænsekontrolsteder der er udpeget til at foretage kontrol af transit i henhold til nærværende beslutning.
- (10) Kommissionens beslutning 2000/584/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning 97/221/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Følgende indsættes som artikel 3a:

*»Artikel 3a*

Medlemsstaterne sikrer, at sendinger af kødprodukter til konsum, der føres ind på Fællesskabets område, som er bestemt til et tredjeland enten ved øjeblikkelig transit eller efter oplagring i henhold til artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF, og som ikke er bestemt til import til EF, opfylder følgende krav:

- a) De skal komme fra et tredjeland eller et område i et tredjeland, som er opført i bilaget til beslutning 97/222/EF, og have været underkastet den deri foreskrevne mindstebehandling med henblik på import af kødprodukter af de pågældende arter.
- b) De skal overholde de særlige dyresundhedsbetingelser for de pågældende arter, som er angivet i modellen til dyresundhedscertifikat i bilag I til beslutning 97/221/EF.
- c) De skal være ledsaget af et dyresundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med modellen i bilag III, og som er undertegnet af en embedsdyrlæge, der hører under de kompetente veterinærmyndigheder i det pågældende tredjeland.
- d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at de kan godkendes til transit eller oplagring (alt efter hvad der er relevant).«

- 2) Følgende indsættes som artikel 3b:

*»Artikel 3b*

1. Uanset artikel 3a tillader medlemsstaterne transit ad landevej eller jernbane gennem Fællesskabet mellem udpegede EF-grænsekontrolsteder anført i bilag IV til beslutning 2001/881/EF af sendinger, der kommer fra og er bestemt til Rusland enten direkte eller via et andet tredjeland, forudsat at følgende betingelser overholdes:

- a) Sendingen plomberes med en plombering med løbenummer på det grænsekontrolsted, hvor varerne føres ind i Fællesskabet, af den kompetente myndigheds veterinærtjeneste.
- b) De dokumenter, der ledsager sendingen, jf. artikel 7 i direktiv 97/78/EF, stemples på hver side med »KUN TIL TRANSIT TIL RUSLAND VIA EF« af den kompetente myndigheds embedsdyrlæge på grænsekontrolstedet.
- c) De proceduremæssige krav, der er fastsat i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, skal være overholdt.
- d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at sendingen kan godkendes til transit.

2. Det er ikke tilladt at aflæse eller oplagre sådanne sendinger på EF's område, jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.

3. Den kompetente myndighed skal foretage regelmæssig audit for at sikre, at antallet af sendinger og mængden af produkter, der føres ud af EF's område, stemmer overens med det antal og de mængder, der føres ind.«

- 3) Bilaget ændres som anført i bilaget til denne beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

Artikel 1, nr. 1), og bilaget anvendes fra den 1. januar 2005.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44. Senest ændret ved beslutning 2004/273/EF (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 21).

## BILAG

I bilaget til beslutning 97/221/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Bilaget bliver herefter bilag I.
- 2) Følgende indsættes som bilag II:

»BILAG II

(Transit og/eller oplagring)

## Forlæg TRANSIT/OPLAGRING

| <b>1. Afsender</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>VETERINÆRCERTIFIKAT</b><br><b>for kødprodukt<sup>(1)</sup> [i transit] / [under oplagring] <sup>(2)</sup></b><br><b><sup>(8)</sup> i EF</b><br><br>Nr. <sup>(3)</sup> ..... ORIGINAL ..... |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------------|-------------------------|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|--|--|--|
| <b>2. Modtager</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>3. Kødproduktets oprindelse<sup>(4)</sup></b><br>3.1. Land: .....<br>3.2. Områdekod: .....                                                                                                 |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
| <b>5. Kødproduktets planlagte destination vedr. [transit]/[oplagring] <sup>(8)</sup></b><br>5.1. Oplagring i:<br>Medlemsstat: .....<br>Virksomhedens navn og adresse <sup>(6)</sup> <sup>(11)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....<br>5.2. Endeligt bestemmelsestredjeland ved transit <sup>(11)</sup> :<br>Navn og adresse på EF-udførselsgrænsekontrolsted <sup>(11)</sup> :<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>4. Myndighed</b><br>4.1. Ministerium: .....<br>4.2. Kontor: .....<br>.....<br>4.3. Lokal/regional myndighed: .....<br>.....<br>.....                                                       |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
| <b>7. Transportmiddel og identifikation af sendingen<sup>(7)</sup></b><br>7.1. [Lastvogn]/[godsvogn]/[skib]/[fly] <sup>(8)</sup><br>7.2. Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer:<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>6. Pålæsningssted med henblik på eksport</b><br>.....<br>.....<br>.....<br>7.3. Oplysninger til identifikation af sendingen <sup>(9)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....  |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
| <b>8. Identifikation af kødproduktet</b><br>8.1. Kød fra: ..... (dyreart).<br>8.2. Temperatur eller anden behandling af kødproduktet: .....<br>.....<br>.....<br>8.3. Individuel identifikation af kødproduktet i sendingen<br><table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Art<sup>(3)</sup></th> <th style="width: 35%;">Virksomhedens(ernes) navn og adresse</th> <th style="width: 20%;">Antal<br/>paquets/pièces</th> <th style="width: 20%;">Netto-<br/>vægt (kg).</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">I alt</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> |                                                                                                                                                                                               |                         | Art <sup>(3)</sup>   | Virksomhedens(ernes) navn og adresse | Antal<br>paquets/pièces | Netto-<br>vægt (kg). |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | I alt |  |  |  |
| Art <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Virksomhedens(ernes) navn og adresse                                                                                                                                                          | Antal<br>paquets/pièces | Netto-<br>vægt (kg). |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |
| I alt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                               |                         |                      |                                      |                         |                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |       |  |  |  |

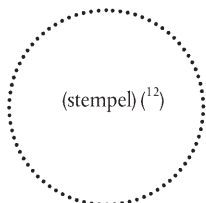
**9. Dyresundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at det ovenfor beskrevne kødprodukt opfylder følgende krav:

- 9.1. Det kommer fra et land eller et område, hvorfra import til EF er tilladt på tidspunktet for slagtningen af de dyr, hvorfra kødet i kødproduktet kommer, jf. bilag I til beslutning 97/222/EF.
- 9.2. Det opfylder de relevante dyresundhedsbetingelser, der er fastsat i dyresundhedserklæringen i certifikatmodellen i bilag I til beslutning 97/221/EF.
- 9.3. Det kommer fra dyr, der er blevet slagtet og forarbejdet den .....eller mellem den .....og den..... (<sup>10</sup>).

**Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i....., den.....



.....  
(embedsdyrlægens underskrift) (<sup>12</sup>)

.....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**Bemærkninger**

- (<sup>1</sup>) Definitionen af kødprodukter i artikel 2, litra a), i direktiv 77/99/EØF finder anvendelse.
- (<sup>2</sup>) Jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.
- (<sup>3</sup>) Tildelt af myndighederne.
- (<sup>4</sup>) Landenavn og områdebeskrivelse, jf. bilaget til beslutning 97/222/EF (med seneste ændringer).
- (<sup>5</sup>) Beskrivelse af den anvendte behandling, jf. bilaget til beslutning 97/222/EF (med seneste ændringer).
- (<sup>6</sup>) Adresse (og godkendelsesnummer, hvis det kendes) på frizonelageret, frilageret, toldoplaget eller skibsprovianteringshandleren.
- (<sup>7</sup>) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt. Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.
- (<sup>8</sup>) Det ikke gældende overstreges.
- (<sup>9</sup>) Udfyldes, hvis det er relevant.
- (<sup>10</sup>) Slagtedato eller -datoer. Det er ikke tilladt at importere dette kød, hvis det stammer fra dyr, der er slagtet enten før den dato, hvor området i bemærkning 4 blev godkendt til eksport til EF, eller i en periode, hvor EF har indført restriktioner over for import af dette kød fra det nævnte område.
- (<sup>11</sup>) Udfyldes som relevant.
- (<sup>12</sup>) Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker."

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/428/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2003/493/EF for så vidt angår de indgangssteder, hvorigennem paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, kan importeres til Fællesskabet**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/428/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af beslutning 2003/493/EF for så vidt angår de indgangssteder, hvorigennem paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, kan importeres til Fællesskabet**

(meddelt under nummer K(2004) 1591)

(EØS-relevant tekst)

(2004/428/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Unionen.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) Det er nødvendigt at ajourføre listen over indgangssteder i Tyskland, Luxembourg, Sverige og Det Forenede Kongerige, hvorigennem de i beslutning 2003/493/EF omhandlede produkter kan importeres.

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevaresikkerhed <sup>(1)</sup>, særlig artikel 53, stk. 1, litra b),

(4) Beslutning 2003/493/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2, og

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1

(1) Bilag II i Kommissionens beslutning af 4. juli 2003 om særlige betingelser for import af paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien <sup>(2)</sup>, indeholder en liste over de indgangssteder, hvorigennem paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, kan importeres til Fællesskabet.

Bilag II til beslutning 2003/493/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

(2) Listen over indgangssteder skal tilpasses som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns,

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

<sup>(1)</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1642/2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 4).

<sup>(2)</sup> EUT L 168 af 5.7.2003, s. 33.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning. De underretter Kommissionen herom.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

\_\_\_\_\_

## BILAG

## »BILAG II

**Liste over de indgangssteder, hvorigennem paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, kan importeres til Fællesskabet**

| Medlemsstat | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgien     | Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tjekkiet    | Celní úřad Praha D5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Danmark     | Alle danske havne og lufthavne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tyskland    | HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart-ZA Flughafen, HZA München-ZA München-Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder)-ZA Autobahn, HZA Cottbus-ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen-ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen-ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld-ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt-ZA Eisenach, HZA Potsdam-ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam-ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg-ZA Memmingen, HZA Ulm-ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe-ZA Karlsruhe, HZA Berlin-ZA Dreilinden, HZA Gießen-ZA Gießen, HZA Gießen-ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord |
| Estland     | Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Grækenland  | Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spanien     | Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frankrig    | Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Irland      | Dublin — Port and Airport<br>Cork — Port and Airport<br>Shannon — Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Italien     | Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Medlemsstat  | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cypern       | Limassol Port, Larnaca Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Letland      | Grebneva - road with Russia<br>Terehova — road with Russia<br>Pātarņieki — road with Byelorussia<br>Silene — road with Byelorussia<br>Daugavpils — railway commodity station<br>Rēzekne — railway commodity station<br>Liepāja — sea port<br>Ventspils — sea port<br>Rīga - sea port<br>Rīga - airport Rīga<br>Rīga - Latvian Post                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Litauen      | Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai<br>Airport: Vilnius<br>Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies<br>Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Luxembourg   | Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg<br>Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ungarn       | Ferihegy — Budapest - airport<br>Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road<br>Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway<br>Nagylak — Csongrád - road<br>Lökösháza — Békés - railway<br>Röszke — Csongrád - road<br>Kelebia - Bács-Kiskun - railway<br>Letenye — Zala - road<br>Gyékényes — Somogy - railway<br>Mohács — Baranya - port                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Malta        | Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nederlandene | Alle havne, lufthavne og grænsestationer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Østrig       | HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Polen        | Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point<br>Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point<br>Bobrowniki - Podlaskie - road border point<br>Koroszczyn - Lubelskie - road border point<br>Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point<br>Gdynia - Pomorskie - seaport border point<br>Gdańsk - Pomorskie - seaport border point<br>Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point<br>Medyka - Podkarpackie - road border point<br>Korczowa - Podkarpackie - road border point<br>Jasionka - Podkarpackie - airport border point<br>Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Kołobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point |
| Portugal     | Lisboa, Leixões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovenien    | Obrežje - road border crossing<br>Koper - port border crossing<br>Dobova - railway border crossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Slovakiet    | Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Finland      | Alle finske toldsteder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Medlemsstat            | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sverige                | Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Det Forenede Kongerige | Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton« |

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/429/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 97/830/EF, 2000/49/EF, 2002/79/EF og 2002/80/EF for så vidt angår de indgangssteder, hvorigennem de pågældende produkter kan importeres til Fællesskabet**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/429/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af beslutning 97/830/EF, 2000/49/EF, 2002/79/EF og 2002/80/EF for så vidt angår de indgangssteder, hvorigennem de pågældende produkter kan importeres til Fællesskabet**

(meddelt under nummer K(2004) 1594)

**(EØS-relevant tekst)**

(2004/429/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 93/43/EØF af 14. juni 1993 om levnedsmiddelhygiejne <sup>(1)</sup>, særlig artikel 10, stk. 1,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk. 2,

efter høring af medlemsstaterne, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Bilag II til Kommissionens beslutning 97/830/EF af 11. december 1997 om ophævelse af beslutning 97/613/EF og fastsættelse af særlige betingelser for importen af pistacienødder og visse afledte produkter med oprindelse i eller hidrørende fra Iran <sup>(2)</sup> indeholder en liste over de indpassagesteder, hvorigennem pistacienødder og produkter afledt heraf med oprindelse i eller afsendt fra Iran kan importeres til Fællesskabet.

(2) Bilag II til Kommissionens beslutning 2000/49/EF af 6. december 1999 om ophævelse af beslutning 1999/356/EF om midlertidig suspension af indførsel af jordnødder og bestemte jordnøddeprodukter, som stammer fra jordnødder, der har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten <sup>(3)</sup>, indeholder en liste over de indførselssteder, hvorigennem jordnødder eller jordnøddeprodukter med oprindelse i eller afsendt fra Egypten kan importeres til Fællesskabet.

(3) Bilag II til Kommissionens beslutning 2002/79/EF af 4. februar 2002 om særlige betingelser for indførsel af jordnødder og visse afledte produkter heraf med oprindelse i eller afsendt fra Kina <sup>(4)</sup> indeholder en liste over de indførselssteder, hvorigennem jordnødder eller afledte produkter heraf med oprindelse i eller afsendt fra Kina kan importeres til Fællesskabet.

(4) Bilag II til Kommissionens beslutning 2002/80/EF af 4. februar 2002 om særlige betingelser for import af figner, hasselnødder og pistacienødder og visse produkter heraf med oprindelse i eller afsendt fra Tyrkiet <sup>(5)</sup> indeholder en liste over de indgangssteder, hvorigennem figner, hasselnødder og pistacienødder eller produkter heraf med oprindelse i eller afsendt fra Tyrkiet kan importeres til Fællesskabet.

(5) Listen over indgangssteder skal tilpasses som følge af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Unionen.

<sup>(1)</sup> EFT L 175 af 19.7.1993, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 343 af 13.12.1997, s. 30. Senest ændret ved beslutning 2003/551/EF (EUT L 187 af 26.7.2003, s. 43).

<sup>(3)</sup> EFT L 19 af 25.1.2000, s. 46. Ændret ved beslutning 2003/580/EF (EUT L 197 af 5.8.2003, s. 31).

<sup>(4)</sup> EFT L 34 af 5.2.2002, s. 21. Senest ændret ved beslutning 2003/550/EF (EUT L 187 af 26.7.2003, s. 39).

<sup>(5)</sup> EFT L 34 af 5.2.2002, s. 26. Senest ændret ved beslutning 2003/552/EF (EUT L 187 af 26.7.2003, s. 47).

(6) Det er nødvendigt at ajourføre listen over indgangssteder i Tyskland, Luxembourg, Sverige og Det Forenede Kongerige, hvorigennem de i beslutning 97/830/EF, 2000/49/EF, 2002/79/EF og 2002/80/EF omhandlede produkter kan importeres.

(7) Beslutning 97/830/EF, 2000/49/EF, 2002/79/EF og 2002/80/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Bilag II til beslutning 97/830/EF affattes som angivet i bilag I til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Bilag II til beslutning 2000/49/EF affattes som angivet i bilag II til nærværende beslutning.

*Artikel 3*

Bilag II til beslutning 2002/79/EF affattes som angivet i bilag III til nærværende beslutning.

*Artikel 4*

Bilag II til beslutning 2002/80/EF affattes som angivet i bilag IV til nærværende beslutning.

*Artikel 5*

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning. De underretter Kommissionen herom.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## »BILAG II

Liste over de indgangssteder, hvorigennem pistacienødder og produkter afledt heraf med oprindelse i eller afsendt fra Iran kan importeres til Det Europæiske Fællesskab

| Medlemsstat | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgien     | Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tjekkiet    | Celní úrad Praha D5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Danmark     | Alle danske havne og lufthavne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tyskland    | HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord |
| Estland     | Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Grækenland  | Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spanien     | Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frankrig    | Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Irland      | Dublin — Port and Airport<br>Cork - Port and Airport<br>Shannon - Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Italien     | Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Medlemsstat  | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cypern       | Limassol Port, Larnaca Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Letland      | Grebneva - road with Russia<br>Terehova — road with Russia<br>Pātarņieki — road with Byelorussia<br>Silene — road with Byelorussia<br>Daugavpils — railway commodity station<br>Rēzekne — railway commodity station<br>Liepāja — sea port<br>Ventspils — sea port<br>Rīga - sea port<br>Rīga - airport Rīga<br>Rīga - Latvian Post                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Litauen      | Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai<br>Airport: Vilnius<br>Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies<br>Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Luxembourg   | Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg<br>Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ungarn       | Ferihegy — Budapest - airport<br>Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road<br>Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway<br>Nagylak — Csongrád - road<br>Lökösháza — Békés - railway<br>Röszke — Csongrád - road<br>Kelebia - Bács-Kiskun - railway<br>Letenye — Zala - road<br>Gyékényes — Somogy - railway<br>Mohács — Baranya - port                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Malta        | Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nederlandene | Alle havne, lufthavne og grænsestationer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Østrig       | HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Polen        | Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point<br>Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point<br>Bobrowniki - Podlaskie - road border point<br>Koroszczyn - Lubelskie - road border point<br>Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point<br>Gdynia - Pomorskie - seaport border point<br>Gdańsk - Pomorskie - seaport border point<br>Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point<br>Medyka - Podkarpackie - road border point<br>Korczowa - Podkarpackie - road border point<br>Jasionka - Podkarpackie - airport border point<br>Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Kołobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point |
| Portugal     | Lisboa, Leixões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovenien    | Obrežje - road border crossing<br>Koper - port border crossing<br>Dobova - railway border crossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Slovakiet    | Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Finland      | Alle finske toldsteder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Medlemsstat            | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sverige                | Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Det Forenede Kongerige | Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton« |

## BILAG II

## »BILAG II

**Liste over de indgangssteder, hvorigennem jordnødder eller jordnøddeprodukter med oprindelse i eller afsendt fra Egypten kan importeres til Det Europæiske Fællesskab**

| Medlemsstat | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgien     | Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tjekkiet    | Celní úřad Praha D5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Danmark     | Alle danske havne og lufthavne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tyskland    | HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord |
| Estland     | Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Grækenland  | Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spanien     | Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frankrig    | Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Irland      | Dublin — Port and Airport<br>Cork - Port and Airport<br>Shannon - Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Italien     | Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Medlemsstat  | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cypern       | Limassol Port, Larnaca Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Letland      | Grebneva - road with Russia<br>Terehova — road with Russia<br>Pātarņieki — road with Byelorussia<br>Silene — road with Byelorussia<br>Daugavpils — railway commodity station<br>Rēzekne — railway commodity station<br>Liepāja — sea port<br>Ventspils — sea port<br>Rīga - sea port<br>Rīga - airport Rīga<br>Rīga - Latvian Post                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Litauen      | Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai<br>Airport: Vilnius<br>Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies<br>Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Luxembourg   | Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg<br>Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ungarn       | Ferihegy — Budapest - airport<br>Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road<br>Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway<br>Nagylak — Csongrád - road<br>Lökösháza — Békés - railway<br>Röszke — Csongrád - road<br>Kelebia - Bács-Kiskun - railway<br>Letenye — Zala - road<br>Gyékényes — Somogy - railway<br>Mohács — Baranya - port                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Malta        | Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nederlandene | Alle havne, lufthavne og grænsestationer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Østrig       | HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Polen        | Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point<br>Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point<br>Bobrowniki - Podlaskie - road border point<br>Koroszczyn - Lubelskie - road border point<br>Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point<br>Gdynia - Pomorskie - seaport border point<br>Gdańsk - Pomorskie - seaport border point<br>Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point<br>Medyka - Podkarpackie - road border point<br>Korczowa - Podkarpackie - road border point<br>Jasionka - Podkarpackie - airport border point<br>Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Kołobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point |
| Portugal     | Lisboa, Leixões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovenien    | Obrežje - road border crossing<br>Koper - port border crossing<br>Dobova - railway border crossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Slovakiet    | Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Finland      | Alle finske toldsteder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Medlemsstat            | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sverige                | Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Det Forenede Kongerige | Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton« |

## BILAG III

## »BILAG II

**Liste over de indgangssteder, hvorigennem jordnødder eller afledte produkter heraf med oprindelse i eller afsendt fra Kina kan importeres til Det Europæiske Fællesskab**

| Medlemsstat | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgien     | Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tjekkiet    | Celní úřad Praha D5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Danmark     | Alle danske havne og lufthavne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tyskland    | HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord |
| Estland     | Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Grækenland  | Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spanien     | Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frankrig    | Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Irland      | Dublin — Port and Airport<br>Cork - Port and Airport<br>Shannon - Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Italien     | Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Medlemsstat  | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cypern       | Limassol Port, Larnaca Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Letland      | Grebneva - road with Russia<br>Terehova — road with Russia<br>Pāternieki — road with Byelorussia<br>Silene — road with Byelorussia<br>Daugavpils — railway commodity station<br>Rēzekne — railway commodity station<br>Liepāja — sea port<br>Ventspils — sea port<br>Rīga - sea port<br>Rīga - airport Rīga<br>Rīga - Latvian Post                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Litauen      | Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai<br>Airport: Vilnius<br>Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies<br>Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Luxembourg   | Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg<br>Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ungarn       | Ferihegy — Budapest - airport<br>Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road<br>Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway<br>Nagylak — Csongrád - road<br>Lökösháza — Békés - railway<br>Röszke — Csongrád - road<br>Kelebia - Bács-Kiskun - railway<br>Letenye — Zala - road<br>Gyékényes — Somogy - railway<br>Mohács — Baranya - port                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Malta        | Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nederlandene | Alle havne, lufthavne og grænsestationer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Østrig       | HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Polen        | Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point<br>Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point<br>Bobrowniki - Podlaskie - road border point<br>Koroszczyn - Lubelskie - road border point<br>Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point<br>Gdynia - Pomorskie - seaport border point<br>Gdańsk - Pomorskie - seaport border point<br>Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point<br>Medyka - Podkarpackie - road border point<br>Korczowa - Podkarpackie - road border point<br>Jasionka - Podkarpackie - airport border point<br>Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Kołobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point |
| Portugal     | Lisboa, Leixões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovenien    | Obrežje - road border crossing<br>Koper - port border crossing<br>Dobova - railway border crossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Slovakiet    | Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Finland      | Alle finske toldsteder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Medlemsstat            | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sverige                | Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Det Forenede Kongerige | Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton« |

## BILAG IV

## »BILAG II

**Liste over de indgangssteder, hvorigennem figer, hasselnødder og pistacienødder eller produkter heraf med oprindelse i eller afsendt fra Tyrkiet kan importeres til Det Europæiske Fællesskab**

| Medlemsstat | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgien     | Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tjekkiet    | Celní úřad Praha D5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Danmark     | Alle danske havne og lufthavne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Tyskland    | HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord |
| Estland     | Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Grækenland  | Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Spanien     | Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Málaga (Aeropuerto, Puerto), Marín (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Frankrig    | Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Irland      | Dublin — Port and Airport<br>Cork - Port and Airport<br>Shannon - Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Italien     | Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari<br>Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Medlemsstat  | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cypern       | Limassol Port, Larnaca Airport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Letland      | Grebneva - road with Russia<br>Terehova — road with Russia<br>Pāternieki — road with Byelorussia<br>Silene — road with Byelorussia<br>Daugavpils — railway commodity station<br>Rēzekne — railway commodity station<br>Liepāja — sea port<br>Ventspils — sea port<br>Rīga - sea port<br>Rīga - airport Rīga<br>Rīga - Latvian Post                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Litauen      | Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai<br>Airport: Vilnius<br>Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies<br>Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Luxembourg   | Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg<br>Administration des Douanes et Accises, Bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ungarn       | Ferihegy — Budapest - airport<br>Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road<br>Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway<br>Nagylak — Csongrád - road<br>Lökösháza — Békés - railway<br>Röszke — Csongrád - road<br>Kelebia - Bács-Kiskun - railway<br>Letenye — Zala - road<br>Gyékényes — Somogy - railway<br>Mohács — Baranya - port                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Malta        | Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nederlandene | Alle havne, lufthavne og grænsestationer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Østrig       | HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Polen        | Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point<br>Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point<br>Bobrowniki - Podlaskie - road border point<br>Koroszczyn - Lubelskie - road border point<br>Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point<br>Gdynia - Pomorskie - seaport border point<br>Gdańsk - Pomorskie - seaport border point<br>Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point<br>Medyka - Podkarpackie - road border point<br>Korczowa - Podkarpackie - road border point<br>Jasionka - Podkarpackie - airport border point<br>Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point<br>Kołobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point |
| Portugal     | Lisboa, Leixões                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Slovenien    | Obrežje - road border crossing<br>Koper - port border crossing<br>Dobova - railway border crossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Slovakiet    | Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Finland      | Alle finske toldsteder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Medlemsstat            | Indgangssted                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sverige                | Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Det Forenede Kongerige | Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesbrough, Southampton« |

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/430/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2003/828/EF om beskyttelses- og overvågningszoner i forbindelse med bluetongue for så vidt angår Cypern og Malta**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/430/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af beslutning 2003/828/EF om beskyttelses- og overvågningszoner i forbindelse med bluetongue for så vidt angår Cypern og Malta**

(meddelt under nummer K(2004) 1601)

(EØS-relevant tekst)

(2004/430/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 42,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue hos får <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens beslutning 2003/828/EF af 25. november 2003 om beskyttelses- og overvågningszoner i forbindelse med bluetongue <sup>(2)</sup> afgrænses beskyttelses- og overvågningszoner i overensstemmelse med specifikke epidemiologiske forhold, ligesom der fastsættes betingelser for fritagelse for forbuddet mod transport af dyr ind i og ud af disse zoner.

(2) Der er ved at blive indsamlet epidemiologiske data om Cypern og Malta, som skal gøre det muligt at nå til en endegyldig konklusion om statussen med hensyn til bluetongue i disse nye medlemsstater. Indtil denne konklusion foreligger, er det nødvendigt midlertidigt at klassificere Cypern og Malta inden for rammerne af beslutning 2003/828/EF.

(3) Da bluetongue er en vektorbåren sygdom, er det i det øjemed hensigtsmæssigt at se på statussen for de i bilag I til beslutning 2003/828/EF allerede opførte områder i

medlemsstaterne, der geografisk og epidemiologisk ligger tættest på Cypern og Malta.

(4) På denne baggrund kunne situationen i Malta midlertidigt betragtes som sammenlignelig med situationen i den sydlige del af Sicilien, og situationen i Cypern med situationen i Dodekanisi. Den midlertidige status må dog i henhold til artikel 42 i tiltrædelsesakten tages op til fornyet overvejelse senest tre år efter datoen for Cyperns og Maltas tiltrædelse.

(5) Overgangsbestemmelserne vedrørende transport af levende dyr af modtagelige arter ind i og ud af Cypern og Malta bør således være de regler, der gælder for transport af sådanne dyr ind i og ud af Dodekanisi og det sydlige Sicilien.

(6) Beslutning 2000/828/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Bilag I til beslutning 2003/828/EF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

<sup>(1)</sup> EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74.

<sup>(2)</sup> EUT L 311 af 27.11.2003, s. 41. Ændret ved beslutning 2004/34/EF (EUT L 7 af 13.1.2004, s. 47).

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

## »BILAG I

(Spærrezoner: geografiske områder, hvor medlemsstaterne opretter beskyttelses- og overvågningszoner)

**Zone A (serotype 2 og 9 samt i mindre grad 4 og 16)****Områder, som artikel 3, stk. 2, litra a), finder anvendelse på***Italien*

|            |                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sicilien   | Ragusa og Enna                                                                                               |
| Molise     | Isernia og Campobasso                                                                                        |
| Abruzzo    | Chieti og alle kommuner, der hører ind under den lokale sundhedsmyndighed i Avezzano-Sulmona                 |
| Lazio      | Frosinone og Latina                                                                                          |
| Campania   | Alle kommuner, der hører ind under den lokale sundhedsmyndighed i Caserta 1                                  |
| Basilicata | Matera og Potenza (med undtagelse af de kommuner, der hører ind under den lokale sundhedsmyndighed i Venosa) |

**Områder, som artikel 3, stk. 2, litra a), ikke finder anvendelse på***Italien*

|            |                                                                                                                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sicilien   | Agrigento, Catania, Caltanissetta, Palermo, Messina, Siracusa og Trapani                                                                      |
| Calabria   | Catanzaro, Cosenza, Crotone, Reggio di Calabria og Vibo Valentia                                                                              |
| Basilicata | Potenza (alle kommuner, der hører ind under den lokale sundhedsmyndighed i Venosa)                                                            |
| Puglia     | Foggia, Bari, Lecce, Taranto og Brindisi                                                                                                      |
| Campania   | Caserta (med undtagelse af de kommuner, der hører ind under den lokale sundhedsmyndighed i Caserta 1), Benevento, Avellino, Napoli og Salerno |

**Malta <sup>(1)</sup>****Zone B (serotype 2)****Områder, som artikel 3, stk. 2, litra a), finder anvendelse på***Italien*

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lazio   | Viterbo, Roma og Rieti (kommunerne Ascrea, Belmonte in Sabina, Cantalupo in Sabina, Casaprota, Casperia, Castel di Tora, Castelnuovo di Farfa, Colle di Tora, Collevicchio, Concerviano, Configni, Contigliano, Cottanello, Fara in Sabina, Forano, Frasso, Abino, Greccio, Longone Sabino, Magliano Sabina, Mompeo, Montasola, Montebuono, Monteleone Sabino, Montenero Sabino, Monte San Giovanni in Sabina, Montopoli di Sabina, Orvinio, Poggio Catino, Poggio Mirteto, Poggio Moiano, Poggio Nativo, Poggio San Lorenzo, Pozzaglia Sabina, Rieti, Roccantica, Rocca Sinibalda, Salisano, Scandriglia, Selci, Stimigliano, Tarano, Toffia, Torricella in Sabina, Torri in Sabina og Vacone) |
| Toscana | Massa-Carrara, Pisa, Grosseto og Livorno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Umbria  | Terni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Områder, som artikel 3, stk. 2, litra a), ikke finder anvendelse på***Italien*

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abruzzo | L'Aquila, med undtagelse af de kommuner, der hører ind under lokale sundhedsmyndighed i Avezzano-Sulmona.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Lazio:  | Rieti (kommunerne Accumoli, Amatrice, Antrodoco, Borbona, Borgorose, Borgo Velino, Cantalice, Castel Sant'angelo, Cittaducale, Cittareale, Collalto Sabino, Collegiove, Colli sul Velino, Fiamignano, Labro, Leonessa, Marcellino, Micigliano, Morro Reatino, Nespole, Paganico, Pescorocchiano, Petrella Salto, Poggio Bustone, Posta, Rivodutri, Turania og Varco Sabino) |
| Umbria  | Perugia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Marche  | Ascoli Piceno og Macerata                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>(1)</sup> Midlertidig dyresundhedsstatus for Cypern og Malta i afventning af resultaterne af analyse af epidemiologiske data; status tages op til fornyet overvejelse senest den 1. maj 2007.

**Zone C (serotype 2 og 4)**

**Områder, som artikel 3, stk. 2, litra a), finder anvendelse på**

**Frankrig:**

Corse-du-sud og Haute-Corse

**Spanien:**

Balearerne

**Områder, som artikel 3, stk. 2, litra a), ikke finder anvendelse på**

**Italien:**

Sardinien      Cagliari, Nuoro, Sassari og Oristano

**Zone D***Grækenland*

Hele det græske territorium undtagen de præfekturer, der er anført under Zone E.

**Zone E***Grækenland*

Præfekturerne Dodekanisi, Samos, Chios og Lesbos

**Cypern«**

---

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/431/EF af 29. april 2004 om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)*

Beslutning 2004/431/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest**

*(meddelt under nummer K(2004) 1609)*

**(EØS-relevant tekst)**

*(2004/431/EF)*

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 21,

under henvisning til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest<sup>(1)</sup>, særlig artikel 22, stk. 3, andet afsnit, og artikel 29, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens beslutning 1999/246/EF af 30. marts 1999 om godkendelse af visse beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest<sup>(2)</sup> godkendtes sådanne beredskabsplaner for Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Østrig, Portugal, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige.
- (2) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet har forelagt Kommissionen beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest til godkendelse.
- (3) Disse beredskabsplaner opfylder kriterierne i direktiv 2001/89/EF og gør det muligt at nå det tilstræbte mål, hvis de ajourføres regelmæssigt og gennemføres effektivt.

- (4) De af de nye medlemsstater forelagte beredskabsplaner bør derfor godkendes.

- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De beredskabsplaner for bekæmpelse af klassisk svinepest, der er forelagt af de i bilaget anførte nye medlemsstater, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

<sup>(2)</sup> EFT L 93 af 8.4.1999, s. 24. Ændret ved beslutning 2000/113/EF (EFT L 33 af 8.2.2000, s. 23).

## BILAG

**Liste over de i artikel 1 omhandlede nye medlemsstater**

| ISO-kode | Land      |
|----------|-----------|
| CY       | Cypern    |
| CZ       | Tjekkiet  |
| EE       | Estland   |
| HU       | Ungarn    |
| LV       | Letland   |
| LT       | Litauen   |
| MT       | Malta     |
| PL       | Polen     |
| SI       | Slovenien |
| SK       | Slovakiet |

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/432/EF af 29. april 2004 om godkendelse af overvågningsplaner for restkoncentrationer, som tredjelande har forelagt i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)*

Beslutning 2004/432/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om godkendelse af overvågningsplaner for restkoncentrationer, som tredjelande har forelagt i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF**

*(meddelt under nummer K(2004) 1624)*

**(EØS-relevant tekst)**

*(2004/432/EF)*

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf, og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 29, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I direktiv 96/23/EF er det fastsat, at optagelse eller opretholdelse på de lister over tredjelande, der er omhandlet i fællesskabslovgivningen, og hvorfra medlemsstaterne kan indføre dyr og primærprodukter af animalsk oprindelse (»produkter«), som er omfattet af direktivet, er betinget af, at de pågældende tredjelande forelægger en plan med oplysninger om de garantier, de stiller med hensyn til overvågning af de grupper af restkoncentrationer og stoffer, som er omhandlet i direktivet. Direktivet indeholder endvidere visse bestemmelser om frister for forelæggelse af planer.
- (2) Kommissionens beslutning 2000/159/EF af 8. februar 2000 om midlertidig godkendelse af tredjelands planer for restkoncentrationer i henhold til Rådets direktiv 96/23/EF <sup>(2)</sup>, indeholder en midlertidig liste over de tredjelande, der har forelagt en overvågningsplan for restkoncentrationer med oplysning om de garantier, de giver vedrørende kravene i direktivet.
- (3) Som følge af evalueringen af de pågældende planer, som er blevet forelagt af de tredjelande, som er blevet midlertidigt opført i bilaget til beslutning 2000/159/EF, bør listen over tredjelande, der opfylder kravene i direktiv 96/23/EF (»listen«), nu ikke længere betragtes som midlertidig.

- (4) Visse tredjelande har forelagt Kommissionen overvågningsplaner for restkoncentrationer vedrørende dyr og produkter, der ikke er opført på listen i beslutning 2000/159/EF. Evalueringen af disse planer og de supplerende oplysninger, Kommissionen har anmodet om, giver tilstrækkelige garantier for overvågningen af restkoncentrationer i de pågældende tredjelande for så vidt angår de anførte dyr og produkter. De pågældende dyr og produkter bør derfor optages på listen for de pågældende landes vedkommende.
- (5) Visse tredjelande har ikke forelagt overvågningsplaner for restkoncentrationer eller har ikke givet tilstrækkelige garantier for overvågningen af restkoncentrationer vedrørende dyr og produkter, der oprindeligt er opført på listen i beslutning 2000/159/EF. De pågældende dyr og produkter bør for de pågældende landes vedkommende derfor ikke længere være opført på listen.
- (6) Af hensyn til klarheden i fællesskabslovgivningen bør Beslutning 2000/159/EF ophæves og erstattes af nærværende beslutning.
- (7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Overvågningsplanerne for restkoncentrationer forelagt af de tredjelande, der er opført i bilaget, godkendes for så vidt angår de dyr og animalske primærprodukter, der er opført i bilaget med et »X«.

*Artikel 2*

Beslutning 2000/159/EF ophæves.

<sup>(1)</sup> EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 51 af 24.2.2000, s. 30. Senest ændret ved beslutning 2003/702/EF (EUT L 254 af 8.10.2003, s. 29).

*Artikel 3*

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

---



| ISO2-kode | Land                                      | Kvæg             | Får og geder     | Svin             | Dyr af<br>hestefamilie-<br>n | Fjerkræ | Akvakultur | Mælk | Æg | Kaniner | Vildtlevende<br>vildt | Opdrættet<br>vildt | Honning |
|-----------|-------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------------------|---------|------------|------|----|---------|-----------------------|--------------------|---------|
| CO        | Colombia                                  |                  |                  |                  |                              |         | X          | X    |    |         |                       |                    |         |
| CR        | Costa Rica                                | X <sup>(2)</sup> | X <sup>(2)</sup> | X <sup>(2)</sup> |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| CS        | Serbien og Monte-<br>negro <sup>(6)</sup> | X                | X                | X                | X <sup>(4)</sup>             |         |            |      |    |         |                       |                    | X       |
| CU        | Cuba                                      |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    | X       |
| EC        | Ecuador                                   |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| EG        | Egypten                                   |                  | X <sup>(2)</sup> |                  |                              |         |            |      |    |         |                       |                    |         |
| ER        | Eritrea                                   |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| FK        | Falklandsøerne                            |                  | X                |                  |                              |         |            |      |    |         |                       |                    |         |
| FO        | Færøerne                                  |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| GL        | Grønland                                  |                  | X                |                  | X <sup>(4)</sup>             |         |            |      |    |         | X                     | X                  |         |
| GT        | Guatemala                                 |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    | X       |
| HK        | Hongkong                                  |                  |                  |                  |                              | X       | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| HN        | Honduras                                  |                  | X <sup>(2)</sup> |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| HR        | Kroatien                                  | X                | X                | X                | X <sup>(4)</sup>             | X       | X          | X    | X  | X       | X                     | X                  | X       |
| ID        | Indonesien                                |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| IL        | Israel                                    |                  |                  |                  |                              | X       | X          | X    | X  |         |                       | X                  | X       |
| IN        | Indien                                    | X <sup>(2)</sup> | X <sup>(2)</sup> |                  |                              |         | X          | X    | X  |         |                       |                    | X       |
| IR        | Iran                                      |                  | X <sup>(2)</sup> |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| IS        | Island                                    | X                | X                | X                | X                            |         | X          | X    |    |         |                       | X <sup>(3)</sup>   |         |
| JM        | Jamaica                                   |                  |                  |                  |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    | X       |

| ISO2-kode | Land                                                                    | Kvæg             | Får og geder     | Svin | Dyr af<br>hestefamilie-<br>n | Fjerkræ          | Akvakultur | Mælk | Æg | Kaniner | Vildtlevende<br>vildt | Opdrættet<br>vildt | Honning |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------|------------------------------|------------------|------------|------|----|---------|-----------------------|--------------------|---------|
| JP        | Japan                                                                   |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              |                  | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| KE        | Kenya                                                                   |                  |                  |      |                              |                  |            |      |    |         |                       |                    | X       |
| KR        | Sydkorea                                                                |                  |                  |      |                              |                  | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| KW        | Kuwait                                                                  |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              |                  |            |      |    |         |                       |                    |         |
| LB        | Libanon                                                                 |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              |                  |            |      |    |         |                       |                    |         |
| LK        | Sri Lanka                                                               |                  |                  |      |                              |                  | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| MA        | Marokko                                                                 |                  | X <sup>(2)</sup> |      | X <sup>(4)</sup>             |                  | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| MD        | Moldova                                                                 |                  |                  |      |                              |                  |            |      |    |         |                       |                    | X       |
| MG        | Madagaskar                                                              |                  |                  |      |                              |                  | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| MK        | Den Tidligere Jugosla-<br>viske Republik Makedo-<br>nien <sup>(7)</sup> | X                | X                |      | X <sup>(4)</sup>             |                  |            | X    |    |         |                       |                    |         |
| MN        | Mongoliet                                                               |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              |                  |            |      |    |         |                       |                    |         |
| MX        | Mexico                                                                  | X                | X <sup>(2)</sup> |      | X                            | X                | X          | X    | X  | X       |                       |                    | X       |
| MY        | Malaysia                                                                |                  |                  |      |                              | X <sup>(8)</sup> | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| MZ        | Mozambique                                                              |                  |                  |      |                              |                  | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| NA        | Namibia                                                                 | X                | X                |      |                              |                  | X          |      |    |         | X                     | X                  |         |
| NC        | Ny Kaledonien                                                           | X                |                  |      |                              |                  | X          |      |    |         | X                     | X                  |         |
| NI        | Nicaragua                                                               | X <sup>(2)</sup> | X <sup>(2)</sup> |      |                              |                  | X          |      |    |         |                       |                    | X       |

| ISO2-kode | Land                       | Kvæg             | Får og geder     | Svin | Dyr af<br>hestefamilie-<br>n | Fjerkræ | Akvakultur | Mælk | Æg | Kaniner | Vildtlevende<br>vildt | Opdrættet<br>vildt | Honning |
|-----------|----------------------------|------------------|------------------|------|------------------------------|---------|------------|------|----|---------|-----------------------|--------------------|---------|
| NO        | Norge <sup>(9)</sup>       | X                | X                | X    |                              | X       | X          | X    | X  |         | X                     | X                  | X       |
| NZ        | New Zealand                | X                | X                |      | X                            |         | X          | X    |    |         | X                     | X                  | X       |
| OM        | Oman                       | X <sup>(2)</sup> | X <sup>(2)</sup> |      |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| PA        | Panama                     | X                | X <sup>(2)</sup> |      |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| PE        | Peru                       |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              | X       | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| PH        | Filippinerne               |                  |                  |      |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| PK        | Pakistan                   | X <sup>(2)</sup> | X <sup>(2)</sup> |      |                              |         |            |      |    |         |                       |                    |         |
| PY        | Paraguay                   | X                | X <sup>(2)</sup> |      |                              |         |            |      |    |         |                       |                    | X       |
| RO        | Rumænien                   | X                | X                | X    | X                            | X       | X          | X    | X  | X       | X                     | X                  | X       |
| RU        | Rusland                    | X                | X                | X    | X <sup>(4)</sup>             | X       |            | X    | X  |         |                       | X <sup>(10)</sup>  | X       |
| SC        | Seychellerne               |                  |                  |      |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| SG        | Singapore                  |                  |                  |      |                              | X3      | X3         |      |    |         |                       |                    |         |
| SM        | San Marino <sup>(11)</sup> | X                |                  | X    |                              |         |            |      |    |         |                       |                    | X       |
| SR        | Surinam                    |                  |                  |      |                              |         | X          |      |    |         |                       |                    |         |
| SV        | El Salvador                |                  |                  |      |                              |         |            |      |    |         |                       |                    | X       |
| SY        | Syrien                     |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              |         |            |      |    |         |                       |                    |         |
| SZ        | Swaziland                  | X                |                  |      |                              |         |            |      |    |         |                       |                    |         |
| TH        | Thailand                   |                  |                  |      |                              | X       | X          |      |    |         |                       |                    | X       |
| TM        | Turkmenistan               |                  | X <sup>(2)</sup> |      |                              |         |            |      |    |         |                       |                    |         |
| TN        | Tunisien                   |                  | X <sup>(2)</sup> |      | X <sup>(4)</sup>             | X       | X          |      |    |         | X                     | X                  |         |

| ISO2-kode | Land       | Kvæg | Får og geder     | Svin | Dyr af hestefamilien | Fjerkræ | Akvakultur | Mælk | Æg | Kaniner | Vildtlevende vildt | Opdrættet vildt | Honning |
|-----------|------------|------|------------------|------|----------------------|---------|------------|------|----|---------|--------------------|-----------------|---------|
| TR        | Tyrkiet    |      | X <sup>(2)</sup> |      |                      |         | X          |      |    |         |                    |                 | X       |
| TW        | Taiwan     |      |                  |      |                      |         | X          |      |    |         |                    |                 | X       |
| TZ        | Tanzania   |      |                  |      |                      |         |            |      |    |         |                    |                 | X       |
| UA        | Ukraine    |      |                  |      | X <sup>(4)</sup>     |         |            |      |    |         |                    |                 | X       |
| US        | USA        | X    | X                | X    | X                    | X       | X          | X    | X  | X       | X                  | X               |         |
| UY        | Uruguay    | X    | X                |      | X                    |         | X          | X    |    | X       | X                  | X               | X       |
| UZ        | Usbekistan |      | X <sup>(2)</sup> |      |                      |         |            |      |    |         |                    |                 |         |
| VE        | Venezuela  |      |                  |      |                      |         | X          |      |    |         |                    |                 |         |
| VN        | Vietnam    |      |                  |      |                      |         | X          |      |    |         |                    |                 | X       |
| YT        | Mayotte    |      |                  |      |                      |         | X          |      |    |         |                    |                 |         |
| ZA        | Sydafrika  | X    | X                | X    |                      | X       |            | X    |    |         | X                  | X               | X       |
| ZM        | Zambia     |      |                  |      |                      |         |            |      |    |         |                    |                 | X       |
| ZW        | Zimbabwe   | X    |                  |      |                      |         | X          |      |    |         |                    | X               |         |

<sup>(1)</sup> Oprindelig plan for overvågning af restkoncentrationer, der er godkendt af veterinærundergruppen EF/Andorra (i overensstemmelse med afgørelse nr. 2/1999 truffet af den blandede komité EF/Andorra af 22. december 1999 (EFT L 31 af 5.2.2000, s. 84)).

<sup>(2)</sup> Kun tarme.

<sup>(3)</sup> Tredjelande, der udelukkende anvender råvarer fra andre godkendte tredjelande til fødevareproduktion.

<sup>(4)</sup> Udførsel af levende heste til slagtning (kun dyr, der bruges i fødevareproduktion).

<sup>(5)</sup> Kun får.

<sup>(6)</sup> Ekskl. Kosovo som defineret af FN's Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.

<sup>(7)</sup> Den passende betegnelse drøftes stadig i FN.

<sup>(8)</sup> Kun halvøen Malaysia (vestlige).

<sup>(9)</sup> Overvågningsplan godkendt i overensstemmelse med EFTA-tilsynsmyndighedens beslutning nr. 223/96/KOL af 4. december 1996 (EFT L 78 af 20.3.1997, s. 38).

<sup>(10)</sup> Kun for rensdyr fra Murmanskregionen.

<sup>(11)</sup> Overvågningsplan godkendt i overensstemmelse med afgørelse nr. 1/94 truffet af Samarbejdsudvalget EF-San Marino af 28. juni 1994 (EFT L 238 af 13.9.1994, s. 25).

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/433/EF af 29. april 2004 om overgangsbestemmelser for Letland som undtagelse fra bestemmelserne i Rådets direktiv 1999/74/EF vedrørende højden i bure til æglæggende høner**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/433/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om overgangsbestemmelser for Letland som undtagelse fra bestemmelserne i Rådets direktiv 1999/74/EF vedrørende højden i bure til æglæggende høner**

(meddelt under nummer K(2004) 1628)

**(EØS-relevant tekst)**

(2004/433/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 42, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Fra den 1. maj 2004 skal hold af æglæggende høner i Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet (»de nye medlemsstater«) opfylde de mindstekrav til beskyttelse af æglæggende høner, der er fastsat i Rådets direktiv 1999/74/EF af 19. juli 1999 om mindstekrav til beskyttelse af æglæggende høner <sup>(1)</sup>.

(2) I artikel 5, stk. 1, nr. 4), i direktiv 1999/74/EF er der fastsat minimumskrav til højden i bure, der ikke er stimulusberigede. For fem af de nye medlemsstater er der allerede fastsat specifikke undtagelser fra disse krav ved tiltrædelsesakten af 2003 for visse virksomheder, der er nævnt i tillæg til akten.

(3) Med henblik på at lette overgangen til dyrevelfærdsstandarder for hold af æglæggende høner i overensstemmelse med direktiv 1999/74/EF bør også Letland undtages fra nævnte krav.

(4) For at undgå konkurrenceforvridning, der gør markedet for animalske produkter mindre velfungerende, bør æg produceret i bure, der er omfattet af undtagelsen, være udelukket fra samhandelen inden for EF.

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Uanset artikel 5, stk. 1, nr. 4), i direktiv 1999/74/EF kan de virksomheder i Letland, der er opført i bilaget til denne beslutning, indtil den 1. maj 2007 i deres produktion fortsat anvende eksisterende bure til æglæggende høner forudsat at disse bure er mindst 35 cm høje over mindst 65 % af burarealet, og at de ingen steder er lavere end 29 cm.

*Artikel 2*

Æg fra bure, for hvilke der er dispenseret i henhold til artikel 1, må ikke afsættes i en anden medlemsstat.

*Artikel 3*

Denne forordning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra og med datoen herfor.

<sup>(1)</sup> EFT L 203 af 3.8.1999, s. 53. Ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

\_\_\_\_\_

## BILAG

Virksomheder i Letland med ikke-stimulusberigede bure til æglæggende høner, der er omfattet af overgangsbestemmelser som undtagelse fra artikel 5, stk. 1, nr. 4), i direktiv 1999/74/EF

| Nr. | Virksomhedens navn og adresse          | Produktionskapacitet (æg pr. år) (1 000) |
|-----|----------------------------------------|------------------------------------------|
| 1   | A/s Balticovo<br>Iecava LV<br>3 913    | 235 000                                  |
| 2   | SAI Sidgunda 2<br>Sidgunda LV<br>2 153 | 9 100                                    |

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/434/EF af 29. april 2004 om tilpasning af beslutning 2003/324/EF om dispensation fra forbuddet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 mod genanvendelse inden for samme art for pelsdyrs vedkommende, som følge af Estlands tiltrædelse**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/434/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om tilpasning af beslutning 2003/324/EF om dispensation fra forbuddet i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 mod genanvendelse inden for samme art for pelsdyrs vedkommende, som følge af Estlands tiltrædelse**

(meddelt under nummer K(2004) 1632)

(EØS-relevant tekst)

(2004/434/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 57, stk 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) For visse retsakter, som fortsat er gyldige efter den 1. maj 2004, og som skal tilpasses på grund af tiltrædelsen, er de nødvendige tilpasninger ikke foretaget i tiltrædelsesakten af 2003, eller de er foretaget, men kræver yderligere tilpasninger. Alle disse tilpasninger skal vedtages inden tiltrædelsen for at kunne anvendes fra tiltrædelsen.

(2) Ifølge artikel 57, stk. 2, i tiltrædelsesakten vedtages sådanne tilpasninger af Kommissionen i alle tilfælde, hvor Kommissionen har vedtaget den oprindelige retsakt.

(3) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum<sup>(1)</sup>, er det forbudt at fodre dyr med forarbejdet animalsk protein fra dyr af samme art. Ifølge forordningen kan der gives dispensation for så vidt angår pelsdyr.

(4) I Kommissionens beslutning 2003/324/EF<sup>(2)</sup> anføres de medlemsstater, der har fået tilladelse til at gøre brug af dispensationen, de arter, der må fodres med forarbejdet animalsk protein fra dyr af samme art, og bestemmelserne om, hvordan fodring skal finde sted.

(5) Estland har ansøgt om dispensation fra forbuddet mod genanvendelse inden for samme art for pelsdyrs vedkommende og har indgivet fyldestgørende oplysninger om de sikkerhedsforanstaltninger, der er truffet med hensyn til, hvordan fodring skal finde sted.

(6) Beslutning 2003/324/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

**VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:**

**Artikel 1**

I beslutning 2003/324/EF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 affattes den indledende sætning således:

»I medfør af artikel 22, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1774/2002 har Estland og Finland hermed dispensation til at fodre følgende pelsdyr med forarbejdet animalsk protein afledt af kroppe eller dele af kroppe af dyr af samme art:«

<sup>(1)</sup> EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 668/2004 (EUT L 112 af 19.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 117 af 13.5.2003, s. 37.

2) Artikel 5 affattes således:

*»Artikel 5*

Estland og Finland træffer straks de fornødne foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning og offentliggøre foranstaltningerne. De underretter straks Kommissionen herom.«

3) Artikel 7 affattes således:

*»Artikel 7*

Denne beslutning er rettet til Republikken Estland og Republikken Finland.«

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens,

Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/435/EF af 29. april 2004 om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af mund- og klovesyge**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/435/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**  
**af 29. april 2004**  
**om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af mund- og klovesyge**

(meddelt under nummer K(2004) 1648)

(EØS-relevant tekst)

(2004/435/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 21,

under henvisning til Rådets direktiv 2003/85/EF af 29. september 2003 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge, om ophævelse af direktiv 85/511/EØF og beslutningerne 89/531/EØF og 91/665/EØF og om ændring af direktiv 92/46/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 72, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens beslutning 93/455/EØF af 23. juli 1993 om godkendelse af beredskabsplaner for bekæmpelse af mund- og klovesyge <sup>(2)</sup>, godkendtes sådanne planer for de nuværende medlemsstater.
- (2) Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet har forelagt beredskabsplaner for bekæmpelse af mund- og klovesyge til godkendelse.
- (3) Disse planer opfylder kriterierne og kravene i direktiv 2003/85/EF og gør det muligt at nå det tilstræbte mål, hvis de ajourføres regelmæssigt og gennemføres effektivt.

(4) De af de nye medlemsstater forelagte beredskabsplaner bør derfor godkendes.

(5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De beredskabsplaner for bekæmpelse af mund- og klovesyge, der er forelagt af de i bilaget anførte nye medlemsstater, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 306 af 22.11.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 213 af 24.8.1993, s. 20. Senest ændret ved beslutning 2001/96/EF (EFT L 35 af 6.2.2001, s. 52).

## BILAG

## Liste over de i artikel 1 omhandlede nye medlemsstater

| Kode | Land      |
|------|-----------|
| CY   | Cypern    |
| CZ   | Tjekkiet  |
| EE   | Estland   |
| HU   | Ungarn    |
| LV   | Letland   |
| LT   | Litauen   |
| MT   | Malta     |
| PL   | Polen     |
| SI   | Slovenien |
| SK   | Slovakiet |

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/436/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 94/984/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for fersk fjerkrækød, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/436/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af beslutning 94/984/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for fersk fjerkrækød, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet**

(meddelt under nummer K(2004) 1650)

**(EØS-relevant tekst)**

(2004/436/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, nr. 5), tredje led, og artikel 9, stk. 2, litra b), og stk. 4, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets direktiv 91/494/EØF af 26. juni 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for handel inden for Fællesskabet med fersk fjerkrækød og for indførsel heraf fra tredjelande<sup>(2)</sup> er der fastsat almindelige dyresundhedsmæssige betingelser for indførsel til Fællesskabet tredjelande.

(2) Ved Kommissionens beslutning 94/984/EF<sup>(3)</sup> er der fastsat dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved import af fersk fjerkrækød fra visse tredjelande.

(3) Ved Rådets direktiv 97/78/EF<sup>(4)</sup> er der fastsat principper for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet, og der findes i artikel 11 allerede visse bestemmelser om transit, f.eks. anvendelse af ANIMO-meddelelser og det fælles veterinærdokument til brug ved import.

(4) For at beskytte Fællesskabet mod sygdomme er det imidlertid nødvendigt yderligere at sikre, at sendinger af fersk fjerkrækød i transit gennem Fællesskabet overholder de dyresundhedsbetingelser, der gælder for lande, som er godkendt med hensyn til de pågældende arter.

(5) Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om en liste over tredjelande og dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød<sup>(5)</sup> er for nylig blevet ændret, således at den også omfatter transitbetingelser og en fravigelse vedrørende transit fra og til Rusland med en henvisning til de særlige grænsekontrolsteder, der er udpeget som EF-transitsted i den forbindelse.

(6) Erfaringerne har vist, at fremlæggelse i henhold til artikel 7 i direktiv 97/78/EF på grænsekontrolstedet af de originale veterinærdokumenter, der er udstedt i det eksportende tredjeland for at overholde bestemmelsestredjelandets forskrifter, ikke i tilstrækkelig grad garanterer, at de dyresundhedsbetingelser, der sikrer, at produkterne føres sikkert ind på Fællesskabets område, faktisk overholdes. Der bør derfor fastlægges en særlig model til et dyresundhedscertifikat, der skal anvendes, når de pågældende produkter er i transit.

<sup>(1)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 35. Senest ændret ved direktiv 1999/89/EF (EFT L 300 af 23.11.1999, s. 17).

<sup>(3)</sup> EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11. Senest ændret ved beslutning 2004/118/EF (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

<sup>(4)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

<sup>(5)</sup> EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved beslutning 2004/372/EF (EUT L 118 af 23.4.2004, s. 45).

- (7) Endvidere bør der foretages en afklaring af gennemførelsen af betingelsen i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, som foreskriver, at transit kun er tilladt fra tredjelande, hvorfra det ikke er forbudt at føre produkter ind på Fællesskabets område, ved at der henvises til listen over tredjelande i bilaget til beslutning 94/984/EF.
- (8) Der bør dog fastsættes særlige betingelser for sendinger i transit via Fællesskabet til og fra Rusland som følge af Kaliningrads geografiske beliggenhed og under hensyntagen til klimaproblemer, der gør, at nogle havne på bestemte tider af året ikke kan anvendes.
- (9) Ved Kommissionens beslutning 2001/881/EF<sup>(1)</sup> er der opstillet en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til veterinærkontrol af dyr og animalske produkter fra tredjelande, og det bør specificeres, hvilke grænsekontrolsteder der er udpeget til at foretage kontrol af transit i henhold til nærværende beslutning.
- (10) Kommissionens beslutning 94/984/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I Kommissionens beslutning 94/984/EF foretages følgende ændringer:

## 1) Følgende indsættes som artikel 1a:

*»Artikel 1a*

Medlemsstaterne sikrer, at sendinger af fjerkrækød til konsum, der føres ind på Fællesskabets område, som er bestemt til et tredjeland enten ved øjeblikkelig transit eller efter oplagring i henhold til artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF, og som ikke er bestemt til import til EF, opfylder følgende krav:

- a) De skal komme fra et tredjeland eller et område i et tredjeland, som er opført i bilag I med hensyn til import af fersk fjerkrækød.
- b) De skal overholde de særlige dyresundhedsbetingelser, som er angivet i dyresundhedserklæringen i certifikatmodellen i del A eller B i del 2 i bilag II.

- c) De skal være ledsaget af et dyresundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med model C i del 2 i bilag II, og som er undertegnet af en embedsdyrlæge, der hører under de kompetente veterinærmyndigheder i det pågældende tredjeland.
- d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at de kan godkendes til transit eller oplagring (alt efter hvad der er relevant).«

## 2) Følgende indsættes som artikel 1b:

*»Artikel 1b*

1. Uanset artikel 1a tillader medlemsstaterne transit ad landevej eller jernbane gennem Fællesskabet mellem udpegede EF-grænsekontrolsteder anført i bilaget til beslutning 2001/881/EF af sendinger, der kommer fra og er bestemt til Rusland enten direkte eller via et andet tredjeland, forudsat at følgende betingelser overholdes:

- a) Sendingen plomberes med en plombering med løbenummer på det grænsekontrolsted, hvor varerne føres ind i Fællesskabet, af den kompetente myndigheds veterinærtjeneste.
- b) De dokumenter, der ledsager sendingen, jf. artikel 7 i direktiv 97/78/EF, stemples på hver side med »KUN TIL TRANSIT TIL RUSLAND VIA EF« af den kompetente myndigheds embedsdyrlæge på grænsekontrolstedet.
- c) De proceduremæssige krav, der er fastsat i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, skal være overholdt.
- d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at sendingen kan godkendes til transit.

2. Det er ikke tilladt at aflæse eller oplagre sådanne sendinger på EF's område, jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.

3. Den kompetente myndighed skal foretage regelmæssig audit for at sikre, at antallet af sendinger og mængden af produkter, der føres ud af EF's område, stemmer overens med det antal og de mængder, der føres ind.«

## 3) Bilagene ændres som anført i bilaget til nærværende beslutning.

<sup>(1)</sup> EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44. Senest ændret ved beslutning 2004/273/EF (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 21).

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

Artikel 1, nr. 1), og bilaget anvendes fra den 1. januar 2005.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

---

[illegible]

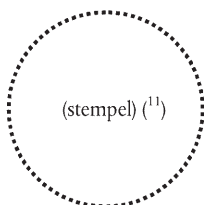
**9. Dyresundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at det ovenfor beskrevne ferske fjerkrækød opfylder følgende krav:

- 9.1. Det kommer fra et land eller et område, hvorfra import til EF er tilladt på slagtetidspunktet, jf. bilag I til beslutning 94/984/EF.
- 9.2. Det opfylder de relevante dyresundhedsbetingelser, der er fastsat i dyresundhedserklæringen i certifikatmodellen A/B <sup>(7)</sup> i bilag II, del 2, til beslutning 94/984/EF.
- 9.3. Det kommer fra fjerkræ, der er blevet slagtet og forarbejdet den ..... eller mellem den ..... og den ..... <sup>(9)</sup>.

**10. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ..... den .....



.....  
(embedsdyrlægens underskrift) <sup>(11)</sup>

.....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**Bemærkninger**

- <sup>(1)</sup> Ved fersk fjerkrækød forstås alle dele af høns, kalkuner, perlehøns, gæs og ænder, der er egnet til konsum, og som ikke har været underkastet nogen anden behandling, der forlænger holdbarheden, end kuldebehandling.
- <sup>(2)</sup> Jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.
- <sup>(3)</sup> Tildelt af myndighederne.
- <sup>(4)</sup> Landenavn og områdebeskrivelse, jf. bilaget til beslutning 94/984/EF (med seneste ændringer).
- <sup>(5)</sup> Adresse (og godkendelsesnummer, hvis det kendes) på frizonelageret, frilageret, toldoplaget eller skibsprovianteringshandleren.
- <sup>(6)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt. Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.
- <sup>(7)</sup> Det ikke gældende overstreges.
- <sup>(8)</sup> Udfyldes, hvis det er relevant.
- <sup>(9)</sup> Slagtedato eller -datoer. Det er ikke tilladt at importere dette kød, hvis det stammer fra dyr, der er slagtet enten før den dato, hvor området i bemærkning 4 blev godkendt til eksport til EF, eller i en periode, hvor EF har indført restriktioner over for import af dette kød fra det nævnte område.
- <sup>(10)</sup> Udfyldes som relevant.
- <sup>(11)</sup> Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker."

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/437/EF af 29. april 2004 om ændring af beslutning 2000/572/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for tilberedt kød, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/437/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om ændring af beslutning 2000/572/EF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for tilberedt kød, der er i transit eller er midlertidigt oplagret i Fællesskabet**

(meddelt under nummer K(2004) 1672)

**(EØS-relevant tekst)**

(2004/437/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, nr. 5), tredje led, og artikel 9, stk. 2, litra b), og stk. 4, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets direktiv 94/65/EF <sup>(2)</sup> er der fastsat krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød, herunder betingelser for import til Fællesskabet.

(2) Ved Kommissionens beslutning 2000/572/EF <sup>(3)</sup> er der fastsat dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundheds- og hygiejne-certifikat ved indførsel af tilberedt kød fra tredjelande.

(3) Ved Kommissionens beslutning 94/984/EF <sup>(4)</sup> er der fastsat dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved import af fersk fjerkrækød fra visse tredjelande.

(4) Ved Kommissionens beslutning 2000/585/EF <sup>(5)</sup> er der fastsat dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundheds- og hygiejne-certifikat ved import af kød af vildtlevende og opdrættet vildt og kaninkød fra tredjelande.

(5) Ved Rådets direktiv 97/78/EF <sup>(6)</sup> er der fastsat principper for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjeland-produkter, der føres ind i Fællesskabet, og der findes i artikel 11 allerede visse bestemmelser om transit, f.eks. anvendelse af ANIMO-meddelelser og det fælles veterinærdokument til brug ved import.

(6) For at beskytte Fællesskabet mod sygdomme er det imidlertid nødvendigt yderligere at sikre, at sendinger af tilberedt kød i transit gennem Fællesskabet overholder de dyresundhedsbetingelser, der gælder for lande, som er godkendt med hensyn til de pågældende arter.

(7) Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om en liste over tredjelande og dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød <sup>(7)</sup> er for nylig blevet ændret, således at den også omfatter transitbetingelser og en fravigelse vedrørende transit fra og til Rusland med en henvisning til de særlige grænsekontrolsteder, der er udpeget som EF-transitsted i den forbindelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10. Ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> EFT L 240 af 23.9.2000, s. 19. Ændret ved beslutning 2004/212/EF (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11).

<sup>(4)</sup> EFT L 378 af 31.12.1994, s. 11. Senest ændret ved beslutning 2004/118/EF (EUT L 36 af 7.2.2004, s. 34).

<sup>(5)</sup> EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1. Senest ændret ved beslutning 2004/245/EF (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 62).

<sup>(6)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

<sup>(7)</sup> EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved beslutning 2004/372/EF (EUT L 118 af 23.4.2004, s. 45).

- (8) Erfaringerne har vist, at fremlæggelse i henhold til artikel 7 i direktiv 97/78/EF på grænsekontrolstedet af de originale veterinærdokumenter, der er udstedt i det eksportende tredjeland for at overholde bestemmelsestredjelands forskrifter, ikke i tilstrækkelig grad garanterer, at de dyresundhedsbetingelser, der sikrer, at produkterne føres sikkert ind på Fællesskabets område, faktisk overholdes. Der bør derfor fastlægges en særlig model til et dyresundhedscertifikat, der skal anvendes, når de pågældende produkter er i transit.
- (9) Endvidere bør der foretages en afklaring af gennemførelsen af betingelsen i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, som foreskriver, at transit kun er tilladt fra tredjelande, hvorfra det ikke er forbudt at føre produkter ind på Fællesskabets område, ved at der henvises til listen over tredjelande i bilagene til henholdsvis beslutning 79/542/EØF, 94/984/EF og 2000/585/EF.
- (10) Der bør dog fastsættes særlige betingelser for sendinger i transit via Fællesskabet til og fra Rusland som følge af Kaliningrads geografiske beliggenhed og under hensyntagen til klimaproblemer, der gør, at nogle havne på bestemte tider af året ikke kan anvendes.
- (11) Ved Kommissionens beslutning 2001/881/EF<sup>(1)</sup> er der opstillet en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til veterinærkontrol af dyr og animalske produkter fra tredjelande, og det bør specificeres, hvilke grænsekontrolsteder der er udpeget til at foretage kontrol af transit i henhold til nærværende beslutning.
- (12) Beslutning 2000/572/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (13) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

I Kommissionens beslutning 2000/572/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Følgende indsættes som artikel 4a:

##### »Artikel 4a

Medlemsstaterne sikrer, at sendinger af tilberedt kød til konsum, der føres ind på Fællesskabets område, som er bestemt til et tredjeland enten ved øjeblikkelig transit eller

efter oplagring i henhold til artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF, og som ikke er bestemt til import til EF, opfylder følgende krav:

- De skal komme fra et tredjeland eller et område i et tredjeland, som er opført i bilag II, del 1, til beslutning 79/542/EØF med hensyn til import af fersk kød af den pågældende art, i bilag I til beslutning 94/984/EF med hensyn til import af fersk fjerkrækød eller i bilag I til beslutning 2000/585/EF med hensyn til import af kaninkød og vildtkød.
- De skal overholde de særlige dyresundhedsbetingelser, som er angivet i dyresundhedserklæringen i en af de tilsvarende certifikatmodeller i bilag II, del 2, til beslutning 79/542/EØF med hensyn til import af fersk kød af den pågældende art, i bilag I, del 1, til beslutning 94/984/EF med hensyn til import af fersk fjerkrækød eller i bilag III til beslutning 2000/585/EF med hensyn til import af kaninkød og vildtkød.
- De skal være ledsaget af et dyresundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med modellen i bilag III, og som er undertegnet af en embedsdyrlæge, der hører under de kompetente veterinærmyndigheder i det pågældende tredjeland.
- Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at de kan godkendes til transit eller oplagring (alt efter hvad der er relevant).

- 2) Følgende indsættes som artikel 4b:

##### »Artikel 4b

1. Uanset artikel 4a tillader medlemsstaterne transit ad landevej eller jernbane gennem Fællesskabet mellem udpegede EF-grænsekontrolsteder anført i bilaget til beslutning 2001/881/EF af sendinger, der kommer fra og er bestemt til Rusland enten direkte eller via et andet tredjeland, forudsat at følgende betingelser overholdes:

- Sendingen plomberes med en plombering med løbenummer på det grænsekontrolsted, hvor varerne føres ind i Fællesskabet, af den kompetente myndigheds veterinærtjeneste.
- De dokumenter, der ledsager sendingen, jf. artikel 7 i direktiv 97/78/EF, stemples på hver side med »KUN TIL TRANSIT TIL RUSLAND VIA EF« af den kompetente myndigheds embedsdyrlæge på grænsekontrolstedet.
- De proceduremæssige krav, der er fastsat i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, skal være overholdt.

<sup>(1)</sup> EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44. Senest ændret ved beslutning 2004/273/EF (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 21).

d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at sendingen kan godkendes til transit.

2. Det er ikke tilladt at aflæse eller oplagre sådanne sendinger på EF's område, jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.

3. Den kompetente myndighed skal foretage regelmæssig audit for at sikre, at antallet af sendinger og mængden af produkter, der føres ud af EF's område, stemmer overens med det antal og de mængder, der føres ind.«

3) Som bilag III indsættes bilaget til nærværende beslutning.

#### Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

Artikel 1, nr. 1), og bilaget anvendes fra den 1. januar 2005.

#### Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

## BILAG

## »BILAG III

## Forlæg TRANSIT/OPLAGRING

| <b>1. Afsender</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>VETERINÆRCERTIFIKAT</b><br><b>for tilberedt kød <sup>(1)</sup> [i transit] / [under oplagring] <sup>(2)</sup></b><br><b><sup>(7)</sup> i EF</b><br><br>Nr. <sup>(3)</sup> ..... ORIGINAL           |                |                                        |                                              |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|----------------|------------------------|---------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|
| <b>2. Modtager</b> (fuldstændigt navn og adresse)<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>3. Det tilberedte køds oprindelse <sup>(4)</sup></b><br>3.1. Landets ISO-kode og navn: .....<br>3.2. Områdekod: .....                                                                              |                |                                        |                                              |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
| <b>5. Det tilberedte køds planlagte destination vedr. [transit]/[oplagring] <sup>(7)</sup></b><br>5.1. Oplagring i:<br>Medlemsstat:<br>.....<br>Virksomhedens navn og adresse <sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup> :<br>.....<br>.....<br>5.2. Endeligt bestemmelsestredjeland <sup>(9)</sup> efter<br>[transit]/[oplagring] <sup>(10)</sup> :<br>.....<br>Navn og adresse på EF-udførselsgrænsekontrolsted <sup>(10)</sup> :<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>4. Myndighed</b><br>4.1. Ministerium: .....<br>4.2. Kontor: .....<br>.....<br>4.3. Lokal/regional myndighed: .....<br>.....                                                                        |                |                                        |                                              |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
| <b>7. Transportmiddel og identifikation af sendingen <sup>(6)</sup></b><br>7.1. [Lastvogn]/[godsvogn]/[skib]/[fly] <sup>(7)</sup><br>7.2. Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer: .....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>6. Pålæsningssted med henblik på eksport</b><br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>7.3. Oplysninger til identifikation af sendingen <sup>(8)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....<br>..... |                |                                        |                                              |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
| <b>8. Identifikation af det tilberedte kød</b><br>8.1. Kød fra: ..... (dyreart).<br>8.2. Temperaturforhold for det tilberedte kød i sendingen: kølet/frosset <sup>(5)</sup> : .....<br>8.3. Individuel identifikation af det tilberedte kød i sendingen<br><br><table border="1" data-bbox="300 1281 1337 1406"> <thead> <tr> <th>Det tilberedte køds art <sup>(8)</sup></th> <th>Virksomhedens adresse<br/>Tilberedning af kød</th> <th>Køle-/frysehus</th> <th>Antal<br/>kolli/stykker</th> <th>Netto-<br/>vægt (kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> <tr> <td colspan="3">I alt</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table> |                                                                                                                                                                                                       |                | Det tilberedte køds art <sup>(8)</sup> | Virksomhedens adresse<br>Tilberedning af kød | Køle-/frysehus | Antal<br>kolli/stykker | Netto-<br>vægt (kg) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | I alt |  |  | ..... | ..... |
| Det tilberedte køds art <sup>(8)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Virksomhedens adresse<br>Tilberedning af kød                                                                                                                                                          | Køle-/frysehus | Antal<br>kolli/stykker                 | Netto-<br>vægt (kg)                          |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
| .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | .....                                                                                                                                                                                                 | .....          | .....                                  | .....                                        |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
| .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | .....                                                                                                                                                                                                 | .....          | .....                                  | .....                                        |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |
| I alt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                       |                | .....                                  | .....                                        |                |                        |                     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |  |       |       |

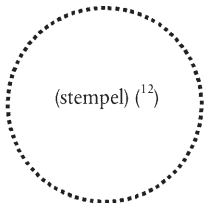
**9. Dyresundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at det ovenfor beskrevne tilberedte kød opfylder følgende krav:

- 9.1. Det kommer fra et land eller et område, hvorfra import til EF af fersk kød af de pågældende arter er tilladt på slagtetidspunktet, jf. [bilag II, del 1, til beslutning 79/542/EØF]<sup>(1)</sup> og/eller [bilag I, del 1, til beslutning 94/984/EF]<sup>(2)</sup> og/eller [bilag I til beslutning 2000/585/EF]<sup>(3)</sup>.
- 9.2. Det overholder de dyresundhedsbetingelser, der er fastsat i dyresundhedserklæringen i standardcertifikatet/-erne [BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW]<sup>(4)</sup> i [bilag II, del 2, til beslutning 79/542/EØF]<sup>(5)</sup> og/eller [bilag I, del 2, model [A]<sup>(6)</sup> eller [B]<sup>(7)</sup>, til beslutning 94/984/EF]<sup>(8)</sup> og/eller [bilag III, model [C]/[D]/[E]/[H]/[I]<sup>(9)</sup>, til beslutning 2000/585/EF]<sup>(10)</sup>.
- 9.3. Det kommer fra dyr, der er blevet slagtet og forarbejdet den ..... eller mellem den ..... og den .....<sup>(11)</sup>.

**Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(embedsdyrlægens underskrift) <sup>(11)</sup>

.....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**Bemærkninger**

- <sup>(1)</sup> Tilberedt kød som defineret i artikel 5, stk. 1, i direktiv 94/65/EF.
- <sup>(2)</sup> Jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i Rådets direktiv 97/78/EF.
- <sup>(3)</sup> Tildelt af myndighederne.
- <sup>(4)</sup> Landenavn og områdebeskrivelse. Kød, der indgår i tilberedt kød, skal komme fra et land eller en region, hvorfra import til EF af fersk kød af de pågældende arter er tilladt som fastsat i bilag I til beslutning 2000/585/EF, del 1, til beslutning 94/984/EF og/eller bilag II, del 1, til beslutning 79/542/EØF (med seneste ændringer).
- <sup>(5)</sup> Adresse (og godkendelsesnummer, hvis det kendes) på frizonelageret, frilageret, toldoplaget eller skibsprovianteringshandleren.
- <sup>(6)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt.
- <sup>(7)</sup> Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.
- <sup>(8)</sup> Det ikke gældende overstreges.
- <sup>(9)</sup> Udfyldes, hvis det er relevant.
- <sup>(10)</sup> Slagtedato eller -datoer. Det er ikke tilladt at importere tilberedt kød, hvis kødet i det tilberedte kød stammer fra dyr, der er slagtet enten før den dato, hvor området i bemærkning 4 blev godkendt til eksport til EF, eller i en periode, hvor EF har indført restriktioner over for import af kød af de pågældende arter fra det nævnte område.
- <sup>(11)</sup> Udfyldes som relevant.
- <sup>(12)</sup> Remplir, le cas échéant.
- <sup>(12)</sup> Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker."

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/438/EF af 29. april 2004 om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum, der føres ind i Fællesskabet**

(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)

Beslutning 2004/438/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat for varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum, der føres ind i Fællesskabet**

(meddelt under nummer K(2004) 1691)

**(EØS-relevant tekst)**

(2004/438/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 23, stk. 2, litra b), og stk. 3, litra a), c) og d),

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002 om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum <sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1 og 4, og artikel 9, stk. 4, litra a) og c), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved direktiv 92/46/EØF er der fastsat sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter, herunder ved import.

(2) Ved direktiv 2002/99/EF er der fastsat dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum.

(3) Ved Kommissionens beslutning 95/340/EF <sup>(3)</sup> er der opstillet en foreløbig liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af mælk og mælkebaserede produkter.

(4) Ved Kommissionens beslutning 95/342/EF <sup>(4)</sup> er det fastsat, hvilke behandlinger mælk og mælkebaserede produkter til konsum fra tredjelande eller dele af tredjelande, som frembyder mund- og klovesygefare, skal underkastes. Disse bestemmelser bør ajourføres for at tage hensyn til den behandling for mund- og klovesyge, der er foreskrevet i Rådets direktiv 2003/85/EF om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge <sup>(5)</sup>.

(5) Ved Kommissionens beslutning 95/343/EF <sup>(6)</sup> er der fastsat dyresundhedsbetingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved import fra tredjelande af varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum.

(6) Af hensyn til klarheden og forenklingen bør beslutning 95/340/EF, 95/342/EF og 95/343/EF ophæves og erstattes af nærværende beslutning.

(7) Der bør dog fastsættes bestemmelser, der gør det muligt i en overgangsperiode at anvende den certifikatmodel, der er fastsat i beslutning 95/343/EF.

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT L 200 af 24.8.1995, s. 38. Senest ændret ved beslutning 2003/58/EF (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 26).

<sup>(4)</sup> EFT L 200 af 24.8.1995, s. 50.

<sup>(5)</sup> EUT L 306 af 22.11.2003, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 200 af 24.8.1995, s. 52. Senest ændret ved beslutning 97/115/EF (EFT L 42 af 13.2.1997, s. 16).

- (8) Ved Rådets direktiv 97/78/EF <sup>(1)</sup> er der fastsat principper for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet, og der findes i artikel 11 allerede visse bestemmelser om transit, f.eks. anvendelse af ANIMO-meddelelser og det fælles veterinærdokument til brug ved import.
- (9) For at beskytte Fællesskabet mod sygdomme er det imidlertid nødvendigt yderligere at sikre, at sendinger af mælk i transit gennem Fællesskabet overholder de dyresundhedsbetingelser, der gælder for godkendte lande.
- (10) Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om en liste over tredjelande og dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød <sup>(2)</sup> er for nyligt blevet ændret for også at omfatte generelle transitbetingelser og en fravigelse vedrørende transit til og fra Rusland med en henvisning til de særlige grænsekontrolsteder, der er udpeget til denne transit.
- (11) Erfaringerne har vist, at fremlæggelse i henhold til artikel 7 i direktiv 97/78/EF på grænsekontrolstedet af de originale veterinærdokumenter, der er udstedt i det eksportende tredjeland for at overholde bestemmelsestredjelands forskrifter, ikke i tilstrækkelig grad garanterer, at de dyresundhedsbetingelser, der sikrer, at produkterne føres sikkert ind på Fællesskabets område, faktisk overholdes. Der bør derfor fastlægges en særlig model til et dyresundhedscertifikat, der skal anvendes, når de pågældende produkter er i transit.
- (12) Endvidere bør der foretages en afklaring af gennemførelsen af betingelsen i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, som foreskriver, at transit kun er tilladt fra tredjelande, hvorfra det ikke er forbudt at føre produkter ind på Fællesskabets område, ved at der henvises til listen over tredjelande i bilaget til nærværende beslutning.
- (13) Der bør dog fastsættes særlige betingelser for sendinger i transit via Fællesskabet til og fra Rusland som følge af Kaliningrads geografiske beliggenhed og under hensyntagen til klimaproblemer, der gør, at nogle havne på bestemte tider af året ikke kan anvendes.
- (14) Ved Kommissionens beslutning 2001/881/EF <sup>(3)</sup> er der opstillet en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt til veterinærkontrol af dyr og animalske produkter fra tredjelande, og det bør specificeres, hvilke grænsekontrolposter der er udpeget til at foretage kontrol af transit i henhold til nærværende beslutning.

- (15) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

#### VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

##### Artikel 1

Det er kun tilladt at importere mælk og mælkebaserede produkter til EF, hvis mælken og de mælkebaserede produkter er i overensstemmelse med artikel 2, 3 og 5.

Transit og oplagring af mælk og mælkebaserede produkter er kun tilladt, hvis mælken og de mælkebaserede produkter er i overensstemmelse med artikel 4 og 5.

##### Artikel 2

1. Medlemsstaterne tillader import af rå mælk og produkter baseret på rå mælk fra de tredjelande, der er godkendt hertil, jf. kolonne A i listen i bilag I.

2. Medlemsstaterne tillader import af mælk og mælkebaserede produkter, der er blevet underkastet:

— én varmebehandling med en opvarmningseffekt, som mindst svarer til den, der opnås ved pasteurisering ved en temperatur på mindst 72 °C i mindst 15 sekunder, og

— som er tilstrækkelig til at medføre en negativ reaktion på fosfataseprøven

fra de tredjelande, der er godkendt hertil, jf. kolonne B i listen i bilag I, og som ikke frembyder nogen mund- og klovesygefare.

3. Medlemsstaterne tillader import af mælk og mælkebaserede produkter, der er blevet underkastet enten:

a) en sterilisering, hvorved der er opnået en  $F_0$ -værdi på mindst 3,0, eller

b) UHT-behandling (behandling ved ultrahøj temperatur (132 °C i mindst 1 sek.)), eller

c) HTST-behandling (pasteurisering i kort tid ved høj temperatur (72 °C i mindst 15 sek.) eller tilsvarende pasteuriseringseffekt, der giver en negativ reaktion på en fosfataseprøve) i to omgange af mælk med en pH-værdi på mindst 7,0 eller

d) HTST-behandling af mælk med en pH-værdi på under 7,0 eller

<sup>(1)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9. Ændret ved tiltrædelsesakten (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

<sup>(2)</sup> EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved beslutning 2004/372/EF (EUT L 118 af 24.3.2004, s. 21).

<sup>(3)</sup> EFT L 326 af 11.12.2001, s. 44. Senest ændret ved beslutning 2004/273/EF (EUT L 86 af 24.3.2004, s. 21).

e) HTST-behandling kombineret med en anden fysisk behandling, der enten består i:

i) nedsættelse af pH-værdien til  $< 6$  i en time eller

ii) yderligere opvarmning til mindst  $72^{\circ}\text{C}$  kombineret med tørring

fra de tredjelande, der er godkendt hertil, jf. kolonne C i listen i bilag I, og som frembyder nogen mund- og klovesygefare. De mælkebaserede produkter skal enten gennemgå en af ovennævnte behandlinger eller fremstilles af mælk, der er behandlet i overensstemmelse med ovennævnte behandlinger.

#### Artikel 3

1. Sendinger af mælk og mælkebaserede produkter fra tredjelande, der er godkendt i henhold til artikel 2, skal ledsages af og opfylde betingelserne fastsat i et sundhedscertifikat, der er udarbejdet i overensstemmelse med den relevante model i del 2 i bilag II, dvs.:

— »Milk-RM« til rå mælk, der er beregnet til indsamlingssentraler, standardiseringscentre og behandlings- eller forarbejdningsvirksomheder

— »Milk-RMP« til produkter af rå mælk

— »Milk-HTB« til varmebehandlet mælk, varmebehandlede mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter fremstillet af varmebehandlet mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande, som ikke frembyder nogen mund- og klovesygefare

— »Milk-HTC« til varmebehandlet mælk, varmebehandlede mælkebaserede produkter og mælkebaserede produkter fremstillet af varmebehandlet mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande, som frembyder mund- og klovesygefare; lande, der allerede er godkendt med henblik på sådan import (som ikke frembyder nogen mund- og klovesygefare), kan dog anvende denne model.

2. Sundhedscertifikaterne udfyldes i overensstemmelse med bemærkningerne i del 1 i bilag II.

#### Artikel 4

1. Sendinger af mælk og mælkebaserede produkter, der føres ind på Fællesskabets område, som er bestemt til et tredjeland enten ved øjeblikkelig transit eller efter oplagring i henhold til artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF, og som ikke er bestemt til import til EF, opfylder følgende krav:

a) De skal komme fra et tredjeland eller et område i et tredjeland, som er godkendt i henhold til bilag I, i overensstemmelse med den behandling, der kræves for det pågældende produkt, jf. artikel 2.

b) De skal overholde de særlige dyresundhedsbetingelser, som angivet afsnit 9 i den tilsvarende model til dyresundhedscertifikat i del 2 i bilag II.

c) De skal være ledsaget af et dyresundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med modellen i del 3 i bilag II, og som er undertegnet af en embedsdyrlæge, der hører under de kompetente veterinærmyndigheder i det pågældende tredjeland.

d) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at de kan godkendes til transit eller oplagring (alt efter hvad der er relevant).

2. a) Uanset stk. 1 og artikel 5 tillader medlemsstaterne transit ad landevej eller jernbane gennem Fællesskabet mellem udpegede EF-grænsekontrolsteder anført i bilag til beslutning 2001/881/EF af sendinger, der kommer fra og er bestemt til Rusland enten direkte eller via et andet tredjeland, forudsat at følgende betingelser overholdes:

i) Sendingen plomberes med en plombering med løbenummer på det grænsekontrolsted, hvor varerne føres ind i Fællesskabet, af den kompetente myndigheds veterinærtjeneste.

ii) De dokumenter, der ledsager sendingen, jf. artikel 7 i direktiv 97/78/EF, stemples på hver side med »KUN TIL TRANSIT TIL RUSLAND VIA EF« af den kompetente myndigheds embedsdyrlæge på grænsekontrolstedet.

iii) De proceduremæssige krav, der er fastsat i artikel 11 i direktiv 97/78/EF, skal være overholdt.

iv) Embedsdyrlægen på ankomstgrænsekontrolstedet attesterer i det fælles veterinærdokument til brug ved import, at sendingen kan godkendes til transit.

b) Det er ikke tilladt at aflæse eller oplagre sådanne sendinger, jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.

c) Den kompetente myndighed skal foretage regelmæssig audit for at sikre, at antallet af sendinger og mængden af produkter, der føres ud af EF's område, stemmer overens med det antal og de mængder, der føres ind.

#### Artikel 5

Mælk og mælkebaserede produkter, der kommer fra godkendte tredjelande eller dele af tredjelande, hvor der har været udbrud af eller er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge inden for de seneste tolv måneder, skal, før de føres ind på EF's område, underkastes en af de behandlinger, der er opført i artikel 2, stk. 3.

#### Artikel 6

Beslutning 95/340/EF, 95/342/EF og 95/343/EF ophæves.

*Artikel 7*

Certifikater, der er udformet som fastsat i beslutning 95/343/EF, kan anvendes i højst 6 måneder efter den dato, der er fastsat i artikel 8, stk. 1.

*Artikel 8*

1. Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.
2. Artikel 4, stk. 1, og del 3 i bilag II anvendes først fra den 1. januar 2005.
3. Henvisninger i fællesskabslovgivningen til listen over tredjelande i bilaget til beslutning 95/340/EF betragtes som henvis-

ninger til listen over tredjelande i bilag I til nærværende beslutning

*Artikel 9*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

»+«: landet er godkendt

»0« landet er ikke godkendt

| Tredjelandets ISO-kode | Tredjeland               | Kolonne A | Kolonne B | Kolonne C |
|------------------------|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
| AD                     | Andorra                  | +         | +         | +         |
| AL                     | Albanien                 | 0         | 0         | +         |
| AN                     | De Nederlandske Antiller | 0         | 0         | +         |
| AR                     | Argentina                | 0         | 0         | +         |
| AU                     | Australien               | 0         | +         | +         |
| BG                     | Bulgaria                 | 0         | +         | +         |
| BR                     | Brasilien                | 0         | 0         | +         |
| BW                     | Botswana                 | 0         | 0         | +         |
| BY                     | Belarus                  | 0         | 0         | +         |
| BZ                     | Belize                   | 0         | 0         | +         |
| BH                     | Bosnien-Hercegovina      | 0         | 0         | +         |
| CA                     | Canada                   | +         | +         | +         |
| CH                     | Schweiz                  | +         | +         | +         |
| CL                     | Chile                    | +         | +         | +         |
| CN                     | Folkerepublikken Kina    | 0         | 0         | +         |
| CO                     | Columbia                 | 0         | 0         | +         |
| CR                     | Costa Rica               | 0         | 0         | +         |
| CU                     | Cuba                     | 0         | 0         | +         |
| DZ                     | Algeriet                 | 0         | 0         | +         |
| ET                     | Etiopien                 | 0         | 0         | +         |
| GL                     | Grønland                 | 0         | +         | +         |
| GT                     | Guatemala                | 0         | 0         | +         |
| HK                     | Hongkong                 | 0         | 0         | +         |
| HN                     | Honduras                 | 0         | 0         | +         |
| HR                     | Kroatien                 | 0         | +         | +         |
| IL                     | Israel                   | 0         | 0         | +         |
| IN                     | Indien                   | 0         | 0         | +         |
| IS                     | Island                   | +         | +         | +         |

| Tredjelandets ISO-kode | Tredjeland                                     | Kolonne A | Kolonne B | Kolonne C |
|------------------------|------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| KE                     | Kenya                                          | 0         | 0         | +         |
| MA                     | Marokko                                        | 0         | 0         | +         |
| MG                     | Madagaskar                                     | 0         | 0         | +         |
| MK <sup>(*)</sup>      | Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien | 0         | +         | +         |
| MR                     | Mauretanien                                    | 0         | 0         | +         |
| MU                     | Mauritius                                      | 0         | 0         | +         |
| MX                     | Mexico                                         | 0         | 0         | +         |
| NA                     | Namibia                                        | 0         | 0         | +         |
| NI                     | Nicaragua                                      | 0         | 0         | +         |
| NZ                     | New Zealand                                    | +         | +         | +         |
| PA                     | Panama                                         | 0         | 0         | +         |
| PY                     | Paraguay                                       | 0         | 0         | +         |
| RO                     | Rumænien                                       | 0         | +         | +         |
| RU                     | Rusland                                        | 0         | 0         | +         |
| SG                     | Singapore                                      | 0         | 0         | +         |
| SV                     | El Salvador                                    | 0         | 0         | +         |
| SZ                     | Swaziland                                      | 0         | 0         | +         |
| TH                     | Thailand                                       | 0         | 0         | +         |
| TN                     | Tunesien                                       | 0         | 0         | +         |
| TR                     | Tyrkiet                                        | 0         | 0         | +         |
| UA                     | Ukraine                                        | 0         | 0         | +         |
| US                     | USA                                            | +         | +         | +         |
| UY                     | Uruguay                                        | 0         | 0         | +         |
| ZA                     | Sydafrika                                      | 0         | 0         | +         |
| ZW                     | Zimbabwe                                       | 0         | 0         | +         |

(\*) (\*) Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien; foreløbig kode, der ikke foregriber landets definitive betegnelse, efter at de forhandlinger, der finder sted for øjeblikket i FN, er afsluttet.

## BILAG II

## Del 1

## Standardsundhedscertifikater

- »Milk-RM« til rå mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande opført i kolonne A i bilag I, der er beregnet til indsamlingscentraler, standardiseringscentre og behandlings- eller forarbejdningsvirksomheder
- »Milk-RMP« til produkter af rå mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande opført i kolonne A i bilag I
- »Milk-HTB« til varmebehandlet mælk, varmebehandlede mælkebaserede produkter eller mælkebaserede produkter fremstillet af varmebehandlet mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande opført i kolonne B i bilag I
- »Milk-HTC« til varmebehandlet mælk, varmebehandlede mælkebaserede produkter eller mælkebaserede produkter fremstillet af varmebehandlet mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande opført i kolonne C i bilag I
- »Milk-T/S« til mælk og mælkebaserede produkter til transit/oplagring i EF.

## Bemærkninger

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Eksportlandet udsteder sundhedscertifikater som vist i bilag II, for den pågældende mælk og de pågældende mælkebaserede produkter. Certifikaterne skal i den nummerorden, der er fulgt i forlægget, indeholde de erklæringer, der kræves for det pågældende tredjeland og eventuelt de supplerende garantier, der kræves for eksporttredjelandet eller en del af det.</p> <p>b) Originalen af hvert certifikat skal bestå af et enkelt ark med tryk på begge sider, eller det skal, hvis der kræves mere tekst, være udformet således, at alle de nødvendige sider udgør et samlet hele.</p> <p>c) Det skal udfærdiges på mindst et af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor grænsekontrollen skal finde sted, og i bestemmelsesmedlemsstaten. Disse medlemsstater kan dog tillade andre sprog, eventuelt vedlagt en officiel oversættelse.</p> <p>d) Hvis certifikatet vedhæftes yderligere sider med henblik på identifikation af enkeltprodukter i sendingen (skemaet i punkt 8 i standardcertifikatet), skal disse sider også betragtes som en del af det originale certifikat, og hver af disse sider forsynes med den udstedende embedsdyrlæges officielle inspektørs underskrift og stempel.</p> | <p>e) Hvis certifikatet med vedhæftede skemaer som nævnt i litra d) består af mere end en side, skal hver side nederst på siden pagineres med sidetal af samlet sidetal og øverst forsynes med det af myndighederne tildelte certifikatkodenummer.</p> <p>f) Originalen af certifikatet skal være udfyldt og underskrevet af en repræsentant for de myndigheder, som skal kontrollere og bekræfte, at den rå mælk, den varmebehandlede mælk og de mælkebaserede produkter er i overensstemmelse med direktiv 92/46/EØF.</p> <p>g) Eksportlandets myndigheder sørger for, at der følges samme principper for udfærdigelse af certifikatet som dem, der er fastsat i direktiv 96/93/EØF.</p> <p>h) Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

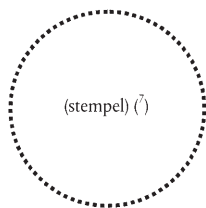
## Del 2

## Standardcertifikat "Milk-RM"

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Afsender</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b><br><b>for rå mælk fra tredjelande eller dele af tredjelande godkendt jf. kolonne A i bilag I til Kommissionens beslutning 2004/438/EF, der er beregnet til indsamlingscentraler, standardiseringscentre og behandlings- eller forarbejdningsvirksomheder i EF, og som siden skal anvendes til konsum</b><br><br>Nr. <sup>(1)</sup> ..... ORIGINAL                |
| <b>2. Modtager</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>3. Den rå mælks oprindelse</b> <sup>(2)</sup><br>3.1. ISO-kode og landenavn (og eventuelt region) <sup>(3)</sup> :<br>.....<br>.....<br>3.2. Områdekod: .....<br>3.3. Navn og officielt autorisationsnummer eller registreringsnummer på [produktionsbedriften]/[indsamlingscentralen]/[standardiseringscentret] <sup>(4)</sup> , som er godkendt til eksport til EF:<br>.....<br>..... |
| <b>5. Den rå mælks planlagte destination</b><br>5.1. Medlemsstat:<br>.....<br>5.2. [Indsamlingscentralen]/[standardiseringscentret]/[behandlingsvirksomheden]/[forarbejdningsvirksomheden] <sup>(4)</sup> , der er bestemmelsessted:<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>4. Myndighed</b><br>4.1. Ministerium: .....<br>4.2. Kontor: .....<br>.....<br>4.3. Lokal/regional myndighed: .....<br>.....<br>.....<br><b>6. Pålæsningssted med henblik på eksport</b><br>.....<br>.....                                                                                                                                                                               |
| <b>7. Transportmiddel og identifikation af sendingen</b> <sup>(5)</sup><br>7.1. [Lastvogn]/[godsvogn]/[skib]/[fly] <sup>(6)</sup> :<br>.....<br>7.2. Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer:<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7.3. Oplysninger til identifikation af sendingen <sup>(6)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>8. Identifikation af den rå mælk</b><br>8.1. Rå mælk af: ..... (dyreart).<br>8.2. Kodenummer (eventuelt): .....<br>8.3. Emballering: .....<br>8.4. Antal kolli: .....<br>8.5. Nettovægt: .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>9. Dyresundhedserklæring</b><br>Undertegnede embedsdyrlæge attesterer følgende:<br>9.1. Den ovenfor beskrevne rå mælk kommer fra dyr<br>a) der er kontrolleret af den officielle veterinærtjeneste<br>b) der befinder sig i et land eller en region, der i mindst tolv måneder har været fri for mund- og klovesyge samt kvægst, og hvor der i mindst tolv måneder ikke er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge<br>c) der tilhører bedrifter, som ikke er underkastet restriktioner som følge af mund- og klovesyge eller kvægst<br>d) der er regelmæssigt dyrlægekontrolleret for at sikre, at de opfylder de dyresundhedsmæssige betingelser i kapitel I i bilag A til direktiv 92/46/EØF.<br>9.2. Jeg er bekendt med dyresundhedsbestemmelserne i direktiv 92/46/EØF. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**10. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(embedsdyrlægens underskrift) (2)

.....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**11. Folkesundhedserklæring**

Undertegnede officielle inspektør attesterer, at:

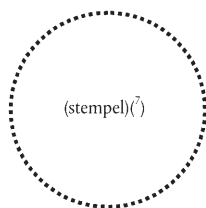
11.1. den ovenfor beskrevne rå mælk:

- a) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder restkoncentrationer af midler mod mikroorganismer, som overstiger de grænseværdier, der er fastsat i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, som ændret
- b) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder pesticidrester, som overstiger de maksimalgrænseværdier, der er fastsat i bilag II til direktiv 86/363/EØF, som ændret
- c) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder forurenende stoffer, som overstiger maksimumstolerancerne i den fællesskabsliste, der er fastsat i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 315/93
- d) kommer fra bedrifter, der er registreret og kontrolleret, og som overholder de hygiejnebestemmelser, som er fastsat i kapitel II i bilag A til direktiv 92/46/EØF
- e) er blevet fremstillet, indsamlet, afkølet, opbevaret og transporteret i henhold til de specifikke hygiejnebestemmelser i kapitel III i bilag A til direktiv 92/46/EØF
- f) eventuelt er blevet transporteret i tanke, der er identificeret i henhold til artikel 16, stk. 2, i direktiv 92/46/EØF
- g) overholder normerne for kimal og celletal, der er fastsat i kapitel IV i bilag A til direktiv 92/46/EØF
- h) i påkommende tilfælde er blevet indsamlet og standardiseret i henhold til hygiejnebestemmelserne i kapitel I, III og IV i bilag B til direktiv 92/46/EØF.

11.2. jeg er bekendt med bestemmelserne i direktiv 92/46/EØF, i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, i bilag II til direktiv 86/363/EØF og i forordning (EØF) nr. 315/93.

**12. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(den officielle inspektørs underskrift) (4)

.....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**Bemærkninger**

(1) Tildelt af myndighederne.

(2) Landenavn og områdekode (ISO), jf. bilag I til beslutning 2004/438/EF (med seneste ændringer).

(3) Udfyldes, hvis tilladelsen til import til EF er begrænset til bestemte regioner i det pågældende tredjeland.

(4) Udfyldes som relevant.

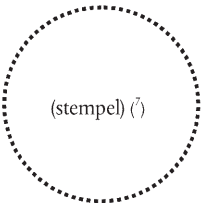
(5) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt.

Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.

(6) Udfyldes, hvis det er relevant.

(7) Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.

## Standardcertifikat "Milk-RMP"

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Afsender</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b><br><b>for konsumprodukter af rå mælk fra tredjelande eller dele af</b><br><b>tredjelande godkendt jf. kolonne A i bilag I til Kommissionens</b><br><b>beslutning 2004/438/EF til forsendelse til EF</b><br><br>Nr. <sup>(1)</sup> ..... ORIGINAL                                                                                                                             |
| <b>2. Modtager</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>3. Oprindelse for produkterne af rå mælk</b> <sup>(2)</sup><br>3.1. ISO-kode og landenavn (og eventuelt region) <sup>(3)</sup> :<br>.....<br>3.2. Områdekod: .....<br>3.3. Navn og officielt autorisationsnummer eller registreringsnummer på<br>[produktionsbedriften]/[indsamlingscentralen]/[standardiseringscentret<br>] <sup>(4)</sup> , som er godkendt til eksport til EF:<br>.....<br>..... |
| <b>5. Den planlagte destination for produkterne af rå mælk</b><br>5.1. Medlemsstat: .....<br>5.2. Bestemmelsessted:<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>4. Myndighed</b><br>4.1. Ministerium: .....<br>4.2. Kontor: .....<br>4.3. Lokal/regional myndighed:<br>.....<br><b>6. Pålæsningssted med henblik på eksport</b><br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>7. Transportmiddel og identifikation af sendingen</b> <sup>(5)</sup><br>7.1. [Lastvogn]/[godsvogn]/[skib]/[fly] <sup>(6)</sup><br>7.2. Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer:<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 7.3. Oplysninger til identifikation af sendingen <sup>(6)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>8. Identifikation af produkterne af rå mælk</b><br>8.1. Rå mælk af: ..... (dyreart)<br>8.2. Kodenummer (eventuelt): .....<br>8.3. Emballering: .....<br>8.4. Antal kolli: .....<br>8.5. Nettovægt: .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>9. Dyresundhedserklæring</b><br>Undertegnede embedsdyrlæge attesterer følgende:<br>9.1. Det ovenfor beskrevne produkt af rå mælk er fremstillet af rå mælk, der kommer fra dyr:<br>a) der er kontrolleret af den officielle veterinærtjeneste<br>b) der befinder sig i et land eller en region, der i mindst tolv måneder har været fri for mund- og klovesyge samt kvægstætte, og hvor der i mindst tolv måneder ikke er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge<br>c) der tilhører bedrifter, som ikke er underkastet restriktioner som følge af mund- og klovesyge eller kvægstætte<br>d) der er regelmæssigt dyrlægekontrolleret for at sikre, at de opfylder de dyresundhedsmæssige betingelser i kapitel I i bilag A til direktiv 92/46/EØF<br>9.2. Jeg er bekendt med dyresundhedsbestemmelserne i direktiv 92/46/EØF |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>10. Officielt stempel og underskrift</b><br><br>Udfærdiget i ..... den.....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"><div style="text-align: center;"><br/>(stempel) <sup>(7)</sup></div><div style="text-align: center;">.....<br/>(embedsdyrlægens underskrift) <sup>(7)</sup><br/><br/>.....<br/>(navn med blokbogstaver, titel og stilling)</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

**11. Folkesundhedserklæring**

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende:

**11.1. Det ovenfor beskrevne produkt af rå mælk:**

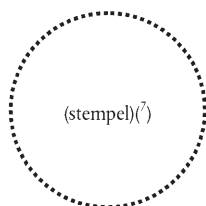
a) er blevet fremstillet af rå mælk, som:

- i) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder restkoncentrationer af midler mod mikroorganismer, som overstiger de grænseværdier, der er fastsat i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, som ændret
  - ii) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder pesticidrester, som overstiger de maksimalgrænseværdier, der er fastsat i bilag II til direktiv 86/363/EØF, som ændret
  - iii) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder forurenende stoffer, som overstiger maksimumstolerancerne i den fællesskabsliste, der er fastsat i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 315/93
  - iv) kommer fra bedrifter, der er registreret og kontrolleret, og som overholder de hygiejnebestemmelser, som er fastsat i kapitel II i bilag A til direktiv 92/46/EØF
  - v) er blevet fremstillet, indsamlet, afkølet, opbevaret og transporteret i henhold til de specifikke hygiejnebestemmelser i kapitel III i bilag A til direktiv 92/46/EØF
  - vi) overholder normerne for kimal og celletal, der er fastsat i direktiv 92/46/EØF, i bilag A, kapitel IV, punkt A.3 for så vidt angår komælk, punkt B.2 for så vidt angår bøffelmælk og punkt C.2 for så vidt angår fåre- og gedemælk
  - vii) i påkommende tilfælde er blevet indsamlet og standardiseret i henhold til hygiejnebestemmelserne i kapitel I, III og IV i bilag B til direktiv 92/46/EØF
- b) kommer fra behandlings- og/eller forarbejdningsvirksomheder, der frembyder garantier svarende til de garantier, som er fastsat i kapitel II i direktiv 92/46/EØF, og som står på listen over virksomheder, der har tilladelse til at eksportere til EF, og som kontrolleres af myndighederne i henhold til kapitel VI i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- c) ikke er blevet varmebehandlet under fremstillingen på basis af rå mælk
- d) opfylder de mikrobiologiske kriterier i kapitel II i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- e) er blevet pakket og emballeret i henhold til kapitel III i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- f) er blevet oplagret og transporteret i henhold til kapitel V i bilag C til direktiv 92/46/EØF.

11.2. Jeg er bekendt med bestemmelserne i direktiv 92/46/EØF, i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, i bilag II til direktiv 86/363/EØF og i forordning (EØF) nr. 315/93.

**12. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(den officielle inspektørs underskrift)(7)

.....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**Bemærkninger**

(1) Tildelt af myndighederne.

(2) Landenavn og områdekode (ISO), jf. bilag I til beslutning 2004/438/EF (med seneste ændringer)

(3) Det ikke gældende overstreges.

(4) Udfyldes, hvis tilladelsen til import til EF er begrænset til bestemte regioner i det pågældende tredjeland.

(5) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er kendt.

Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.

(6) Udfyldes, hvis det er relevant.

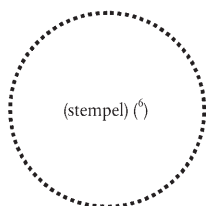
(7) Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.

## Standardcertifikat "Milk-HTB"

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1. Afsender</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b><br><b>for varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter fremstillet af varmebehandlet mælk og varmbehandlede mælkebaserede produkter til konsum fra tredjelande eller dele af tredjelande godkendt jf. kolonne B i bilag I til Kommissionens beslutning 2004/438/EF til forsendelse til EF</b><br><br>Nr. <sup>(1)</sup> ..... ORIGINAL |  |
| <b>2. Modtager</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>3. Mælkens og de mælkebaserede produkters oprindelse<sup>(2)</sup></b><br>3.1. ISO-kode og landenavn: .....<br>.....<br>3.2. Områdekode: .....<br>3.3. Navn og officielt autorisationsnummer på behandlings- og/eller forarbejdningsvirksomheden, der er godkendt til eksport til EF:<br>.....<br>.....                                                       |  |
| <b>5. Mælkens/de mælkebaserede produkters planlagte bestemmelsessted</b><br>5.1. Medlemsstat .....<br>5.2. Bestemmelsessted:<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>4. Myndighed</b><br>4.1. Ministerium: .....<br>4.2. Kontor: .....<br>4.3. Lokal/regional myndighed: .....<br>.....<br><b>6. Pålæsningssted med henblik på eksport</b><br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                              |  |
| <b>7. Transportmiddel og identifikation af sendingen<sup>(3)</sup></b><br>7.1. [Lastvogn]/[godsvogn]/[skib]/[fly] <sup>(4)</sup><br>7.2. Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer: .....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7.3. Oplysninger til identifikation af sendingen <sup>(5)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>8. Identifikation af mælken og de mælkebaserede produkter</b><br>8.1. Mælk af: ..... (dyreart).<br>8.2. Kodenummer (eventuelt): .....<br>8.3. Emballering: .....<br>8.4. Antal kolli: .....<br>8.5. Nettovægt: .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>9. Dyresundhedserklæring</b><br>Undertegnede embedsdyrlæge attesterer følgende:<br>9.1. [Den varmebehandlede mælk]/[Det mælkebaserede produkt] <sup>(4)</sup> fremstillet af [varmebehandlet mælk]/[et varmebehandlet mælkebaseret produkt] <sup>(4)</sup> beskrevet ovenfor kommer fra dyr:<br>a) der er kontrolleret af den officielle veterinærtjeneste<br>b) der befinder sig i et land eller en region, der i mindst tolv måneder har været fri for mund- og klovesyge samt kvægpest, og hvor der i mindst tolv måneder ikke er blevet vaccineret mod mund- og klovesyge<br>c) der tilhører bedrifter, som ikke er underkastet restriktioner som følge af mund- og klovesyge eller kvægpest<br>d) der er regelmæssigt dyrlægekontrolleret for at sikre, at de opfylder de dyresundhedsmæssige betingelser i kapitel I i bilag A til direktiv 92/46/EØF undtagen kravene i punkt 1, litra a), nr. i) og punkt 1, litra b), nr. i).<br>9.2. Jeg er bekendt med dyresundhedsbestemmelserne i direktiv 92/46/EØF. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |

**10. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ....., den .....

.....  
(embedsdyrlægens underskrift) (6).....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)**11. Folkesundhedserklæring**

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende:

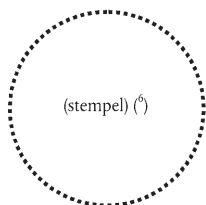
11.1. [Den varmebehandlede mælk]/[Det mælkebaserede produkt] (6) fremstillet af [varmebehandlet mælk]/[et varmebehandlet mælkebaseret produkt](6) beskrevet ovenfor:

- a) er blevet fremstillet af rå mælk, som:
- i) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder restkoncentrationer af midler mod mikroorganismer, som overstiger de grænseværdier, der er fastsat i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, som ændret
  - ii) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder pesticidrester, som overstiger de maksimalgrænseværdier, der er fastsat i bilag II til direktiv 86/363/EØF, som ændret
  - iii) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder forurenende stoffer, som overstiger maksimumstolerancerne i den fællesskabsliste, der er fastsat i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 315/93
  - iv) kommer fra bedrifter, der er registreret og kontrolleret, og som overholder de hygiejnebestemmelser, som er fastsat i kapitel II i bilag A til direktiv 92/46/EØF
  - v) er blevet fremstillet, indsamlet, afkølet, opbevaret og transporteret i henhold til de specifikke hygiejnebestemmelser i kapitel III i bilag A til direktiv 92/46/EØF
  - vi) overholder normerne for kimtal og celletal, der er fastsat i kapitel IV i bilag A til direktiv 92/46/EØF
  - vii) i påkommende tilfælde er blevet indsamlet og standardiseret i henhold til hygiejnebestemmelserne i kapitel I, III og IV i bilag B til direktiv 92/46/EØF
- b) kommer fra behandlings- og/eller forarbejdningsvirksomheder, der frembyder garantier svarende til de garantier, som er fastsat i kapitel II i direktiv 92/46/EØF, og som står på listen over virksomheder, der har tilladelse til at eksportere til EF, og som kontrolleres af myndighederne i henhold til kapitel VI i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- c) er blevet varmebehandlet under fremstillingen i henhold til kapitel I i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- d) opfylder de mikrobiologiske kriterier i kapitel II i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- e) er blevet pakket og emballeret i henhold til kapitel III i bilag C til direktiv 92/46/EØF
- f) er blevet oplagret og transporteret i henhold til kapitel V i bilag C til direktiv 92/46/EØF.
- g) eventuelt er blevet transporteret i tanke, der er identificeret i henhold til artikel 16, stk. 2, i direktiv 92/46/EØF.

11.2. Jeg er bekendt med bestemmelserne i direktiv 92/46/EØF, i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, i bilag II til direktiv 86/363/EØF og i forordning (EØF) nr. 315/93.

**12. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ....., den .....

.....  
(den officielle inspektørs underskrift) (6).....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

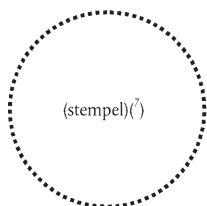
**Bemærkninger**

- <sup>(1)</sup> Tildelt af myndighederne.
- <sup>(2)</sup> Landenavn og områdekode (ISO), jf. bilag I til beslutning 2004/438/EF (med seneste ændringer)
- <sup>(3)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt.  
Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.
- <sup>(4)</sup> Det ikke gældende overstreges.
- <sup>(5)</sup> Udfyldes, hvis det er relevant.
- <sup>(6)</sup> Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.



**10. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ..... den.....

.....  
(embedsdyrlægens underskrift) (1).....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)**11. Folkesundhedserklæring**

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende:

11.1. [Den varmebehandlede mælk]/[Det mælkebaserede produkt](1) fremstillet af [varmebehandlet mælk]/[et varmebehandlet mælkebaseret produkt](1) beskrevet ovenfor:

a) er blevet fremstillet af rå mælk, som:

- i) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder restkoncentrationer af midler mod mikroorganismer, som overstiger de grænseværdier, der er fastsat i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, som ændret
- ii) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder pesticidrester, som overstiger de maksimalgrænseværdier, der er fastsat i bilag II til direktiv 86/363/EØF, som ændret
- iii) under henvisning til resultaterne af overvågningsplaner, der mindst svarer til de i direktiv 92/46/EØF fastsatte, ikke indeholder forurenende stoffer, som overstiger maksimumstolerancerne i den fællesskabsliste, der er fastsat i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 315/93
- iv) kommer fra bedrifter, der er registreret og kontrolleret, og som overholder de hygiejnebestemmelser, som er fastsat i kapitel II i bilag A til direktiv 92/46/EØF
- v) er blevet fremstillet, indsamlet, afkølet, opbevaret og transporteret i henhold til de specifikke hygiejnebestemmelser i kapitel III i bilag A til direktiv 92/46/EØF;
- vi) overholder normerne for kimtal og celletal, der er fastsat i kapitel IV i bilag A til direktiv 92/46/EØF
- vii) i påkommende tilfælde er blevet indsamlet og standardiseret i henhold til hygiejnebestemmelserne i kapitel I, III og IV i bilag B til direktiv 92/46/EØF

b) kommer fra behandlings- og/eller forarbejdningsvirksomheder, der frembyder garantier svarende til de garantier, som er fastsat i kapitel II i direktiv 92/46/EØF, og som står på listen over virksomheder, der har tilladelse til at eksportere til EF, og som kontrolleres af myndighederne i henhold til kapitel VI i bilag C til direktiv 92/46/EØF

c) før den/det er ført ind på EF's område er blevet underkastet:

- (1) enten [ i) en sterilisering, hvorved der er opnået en  $F_0$ -værdi på mindst 3,0]
- (1) eller [ ii) UHT-behandling (behandling ved ultrahøj temperatur (132 °C i mindst 1 sek.))]
- (1) eller [ iii) HTST-behandling (pasteurisering i kort tid ved høj temperatur (72 °C i mindst 15 sek.) eller tilsvarende pasteuriseringseffekt, der giver en negativ reaktion på en fosfataseprøve) i to omgange af mælk med en pH-værdi på mindst 7,0]
- (1) eller [ iv) HTST-behandling af mælk med en pH-værdi på under 7,0]
- (1) eller [ v) HTST-behandling kombineret med en anden fysisk behandling, der enten består i:
- (1) eller [ v) 1) nedsættelse af pH-værdien til < 6 i en time]
- (1) eller [ v) 2) yderligere opvarmning til mindst 72 °C kombineret med tørring]

d) opfylder de mikrobiologiske kriterier i kapitel II i bilag C til direktiv 92/46/EØF

e) er blevet pakket og emballeret i henhold til kapitel III i bilag C til direktiv 92/46/EØF

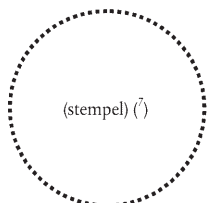
f) er blevet oplagret og transporteret i henhold til kapitel V i bilag C til direktiv 92/46/EØF.

g) eventuelt er blevet transporteret i tanke, der er identificeret i henhold til artikel 16, stk. 2, i direktiv 92/46/EØF.

11.2. Jeg er bekendt med bestemmelserne i direktiv 92/46/EØF, i bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90, i bilag II til direktiv 86/363/EØF og i forordning (EØF) nr. 315/93.

**12. Officielt stempel og underskrift**

Udfærdiget i ..... den.....

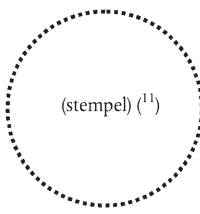
.....  
(den officielle inspektørs underskrift) (1).....  
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

**Bemærkninger**

- (<sup>1</sup>) Tildelt af myndighederne.
- (<sup>2</sup>) Landenavn og områdekode (ISO), jf. bilag I til beslutning 2004/438/EF (med seneste ændringer)
- (<sup>3</sup>) Det ikke gældende overstreges.
- (<sup>4</sup>) Udfyldes, hvis tilladelsen til import til EF er begrænset til bestemte regioner i det pågældende tredjeland.
- (<sup>5</sup>) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt.  
Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.
- (<sup>6</sup>) Udfyldes, hvis det er relevant.
- (<sup>7</sup>) Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.

## Del 3

## Standardcertifikat "Milk-T/S"

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Afsender</b> (fuldstændigt navn og adresse):<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>DYRESUNDHEDSCERTIFIKAT</b><br><b>til mælk og mælkebaserede produkter <sup>(1)</sup> til</b><br><b>[transit]/[oplagring] <sup>(2)</sup> i EF</b><br>Nr. <sup>(4)</sup> ..... ORIGINAL                                                                                                                                      |
| <b>2. Modtager</b> (fuldstændigt navn og adresse)<br>.....<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>3. Mælkens og de mælkebaserede produkters oprindelse <sup>(3)</sup></b><br>3.1. ISO-kode og landenavn: .....<br>3.2. Områdekod: .....<br>3.3. Navn og officielt autorisationsnummer eller registreringsnummer på<br>[produktionsbedriften]/<br>[indsamlingscentralen]/[standardiseringscentret] <sup>(3)</sup> :<br>..... |
| <b>5. Mælkens/de mælkebaserede produkters planlagte destination</b><br><b>vedr. [transit]/[oplagring] <sup>(3)</sup></b><br>5.1. Oplagring i:<br>Medlemsstat: .....<br>Virksomhedens navn og adresse <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> :<br>.....<br>.....<br>5.2. Endeligt bestemmelsestredjeland efter [transit]/[oplagring] <sup>(3)</sup> <sup>(7)</sup> :<br>Navn og adresse på EF-udførselsgrænsekontrolsted <sup>(7)</sup> :<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>4. Myndighed</b><br>4.1. inisterium: .....<br>4.2. Kontor: .....<br>.....<br>4.3. Lokal/regional myndighed: .....<br>.....<br><b>6. Pålæsningssted med henblik på eksport</b><br>.....<br>.....                                                                                                                           |
| <b>7. Transportmiddel og identifikation af sendingen <sup>(8)</sup></b><br>7.1. [Lastvogn]/[godsvogn]/[skib]/[fly] <sup>(3)</sup><br>7.2. Registreringsnummer, skibsnavn eller rutenummer:<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 7.3. Oplysninger til identifikation af sendingen <sup>(9)</sup> :<br>.....<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>8. Identifikation af mælken og de mælkebaserede produkters</b><br>8.1. Mælk af: ..... (dyreart)<br>8.2. Kodenummer (eventuelt): .....<br>8.3. Emballering: .....<br>8.4. Antal kolli: .....<br>8.5. Nettovægt: .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>9. Dyresundhedserklæring</b><br>Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter, at den ovenfor beskrevne mælk opfylder følgende krav:<br>9.1. Den kommer fra et land eller et område, hvorfra import til EF af mælk og mælkebaserede produkter er tilladt, jf. i bilag I til beslutning 2004/438/EF;<br>9.2. Den overholder de relevante dyresundhedsbetingelser for de pågældende produkter, der er fastsat i dyresundhedserklæringen i afsnit 9 i standardcertifikatet [Milk-RM]/[Milk-RMP]/[Milk-HTB]/[Milk-HTC] <sup>(3)</sup> , i del 2 i bilag II til beslutning 2004/438/EF;<br>9.3. Når standardcertifikat Milk-HTC er anvendt, er mælken blevet underkastet følgende behandling: .....<br>....., jf. punkt 11.1, litra c), i certifikatet, og<br>9.4. den blev fremstillet den ..... eller mellem den ..... og den ..... <sup>(10)</sup> . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Officielt stempel og underskrift</b><br>Udfærdiget i ....., den .....<br><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  <p>(stempel) <sup>(11)</sup></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>.....</p> <p>(embedsdyrlægens underskrift) <sup>(11)</sup></p> <p>.....</p> <p>(navn med blokbogstaver, titel og stilling)</p> </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**Bemærkninger**

- <sup>(1)</sup> Ved mælk og mælkebaserede produkter forstås varmebehandlet mælk, mælkebaserede produkter og rå mælk til konsum.
- <sup>(2)</sup> Jf. artikel 12, stk. 4, eller artikel 13 i direktiv 97/78/EF.
- <sup>(3)</sup> Det ikke gældende overstreges.
- <sup>(4)</sup> Tildelt af myndighederne.
- <sup>(5)</sup> Landenavn og områdekode (ISO), jf. bilag I til beslutning 2004/438/EF (med seneste ændringer)
- <sup>(6)</sup> Adresse (og godkendelsesnummer, hvis det kendes) på frizonelageret, frilageret, toldoplaget eller skibsprovieringshandleren.
- <sup>(7)</sup> Udfyldes som relevant.
- <sup>(8)</sup> For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummer, og for skibe anføres navn. For fly anføres rutenummer, hvis det er bekendt.  
Ved transport i containere eller kasser anføres det samlede antal containere eller kasser, deres registreringsnummer og eventuelle plombenummer i punkt 7.3.
- <sup>(9)</sup> Udfyldes, hvis det er relevant.
- <sup>(10)</sup> Fremstillingsdato eller -datoer. Det er ikke tilladt at importere mælken og de mælkebaserede produkter, hvis den/de er tilvejebragt enten før den dato, hvor området i punkt 3 blev godkendt til eksport til EF, eller i en periode, hvor EF har indført restriktioner over for import af mælken og de mælkebaserede produkter fra det nævnte område.
- <sup>(11)</sup> Underskriftens farve skal afvige fra påtrykkets farve. Det samme gælder stempler, dog ikke prægestempler eller vandmærker.

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/439/EF af 29. april 2004 om vedtagelse af en overgangsforanstaltning til fordel for visse virksomheder i kødsektoren i Malta**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)*

Beslutning 2004/439/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om vedtagelse af en overgangsforanstaltning til fordel for visse virksomheder i kødsektoren i Malta**

*(meddelt under nummer K(2004) 1707)*

**(EØS-relevant tekst)**

*(2004/439/EF)*

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 42, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Malta har syv kødvirksomheder med høj kapacitet problemer med pr. 1. maj 2004 at overholde de relevante strukturelle krav, der er fastlagt i bilag I til Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk kød <sup>(1)</sup>, i bilag A og B til Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og markedsføring af kødprodukter og visse produkter af animalsk oprindelse <sup>(2)</sup> og i bilag I til Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød <sup>(3)</sup>.
- (2) De syv virksomheder behøver derfor længere tid til at afslutte forbedringen af deres anlæg for at være i fuld overensstemmelse med de relevante strukturelle krav, der er fastlagt i direktiv 64/433/EØF, 77/99/EØF og 94/65/EF.
- (3) De syv virksomheder, som på nuværende tidspunkt er langt fremme med forbedringerne, har afgivet pålidelige forsikringer om, at de råder over de nødvendige midler

til at udbedre de resterende mangler inden for en rimelig periode, og har modtaget en positiv udtalelse fra det maltesiske departement for fødevare- og veterinærlovgivning under ministeriet for landdistrikter og miljø om de sidste faser af forbedringsarbejdet.

- (4) Der foreligger for Maltas vedkommende detaljerede oplysninger om manglerne hos de enkelte virksomheder.
- (5) For at lette overgangen fra den eksisterende ordning i Malta til den ordning, der er resultatet af anvendelsen af Fællesskabets veterinærlovgivning, er det derfor som en ekstraordinær overgangsforanstaltning berettiget at give Malta, på dette lands anmodning, tilladelse til en overgangsordning for de syv virksomheder.
- (6) Da der ikke under udvidelsesforhandlingerne blev taget højde for sådanne ekstraordinære overgangsforanstaltninger, bør der, efter at denne beslutning er vedtaget, ikke efterkommes yderligere anmodninger fra Malta om overgangsforanstaltninger vedrørende strukturelle krav til virksomheder, der producerer animalske produkter.
- (7) Overgangsordningen bør, i betragtning af at forbedringsarbejdet er langt fremme, og at der er tale om en ekstraordinær overgangsforanstaltning, kun gælde indtil den 31. december 2004 og ikke forlænges derefter.
- (8) De i denne beslutning omhandlede virksomheder, der er omfattet af overgangsordningen, bør desuden være underkastet de bestemmelser, der finder anvendelse på produkter fra virksomheder, som i overensstemmelse med proceduren i de relevante bilag i tiltrædelsesakten har fået tilladelse til en overgangsordning for så vidt angår strukturelle krav.

<sup>(1)</sup> EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003 (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 381).

<sup>(2)</sup> EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(3)</sup> EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

- (9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### *Artikel 1*

1. De strukturelle krav, der er fastsat i bilag I til direktiv 64/433/EØF, bilag A og B til direktiv 77/99/EØF og bilag I til direktiv 94/65/EF, finder først anvendelse på de virksomheder i Malta, der er anført i bilaget til nærværende beslutning, efter den dato, der er angivet for hver enkelt virksomhed, jf. dog betingelserne i stk. 2.

2. Følgende bestemmelser finder anvendelse på produkter med oprindelse i de i stk. 1 omhandlede virksomheder:

- Så længe de i bilaget til denne beslutning anførte virksomheder er omfattet af bestemmelserne i stk. 1, må produkter fra disse virksomheder kun markedsføres på hjemmemarkedet eller anvendes til videre forarbejdning i samme virksomhed uanset markedsføringsdatoen. Dette gælder også for produkter med oprindelse i integrerede kødvirksom-

heder, hvor en del af virksomheden er omfattet af bestemmelserne i stk. 1.

- Produkterne skal være påført et særligt sundhedsmærke.

#### *Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

#### *Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

**Kødvirksomheder omfattet af overgangsordningen**

| Nr. | Veterinært<br>autorisationsnummer | Virksomhedens navn<br>og adresse                                          | Sektor: Kød                        |              |                              | Overgangsordningen<br>udløber |
|-----|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------|------------------------------|-------------------------------|
|     |                                   |                                                                           | Virksomhedernes aktivitet          |              |                              |                               |
|     |                                   |                                                                           | Fersk kød, slagtning,<br>opskæring | Kødprodukter | Hakket kød, tilberedt<br>kød |                               |
| 1.  | MP003                             | Chef Choice, Triq il-Latmija, Zabbar                                      | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |
| 2.  | MP004                             | Prime Ltd, Mgieret Road, Marsa                                            | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |
| 3.  | MP005                             | Dewfresh Products, Pastoral House, Prince Albert Street, Albertown, Marsa | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |
| 4.  | MP006                             | Jolly Ltd, A52, Industrial Estate, Marsa                                  | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |
| 5.  | MP007                             | E & M Meats Cospicua Road, Zejtun                                         | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |
| 6.  | MP008                             | Mosta Bacon, 115, Hope Street, Mosta                                      | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |
| 7.  | MP010                             | Tenderfresh, A25A, G. Garibaldi Street, Marsa                             | x                                  | x            | x                            | 31.12.2004                    |

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 2004/440/EF af 29. april 2004 om en overgangsforanstaltning til fordel for visse virksomheder i sektoren for mælk og mejeriprodukter i Slovakiet**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 154 af 30. april 2004)*

Beslutning 2004/440/EF læses således:

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

**af 29. april 2004**

**om en overgangsforanstaltning til fordel for visse virksomheder i sektoren for mælk og mejeriprodukter i Slovakiet**

*(meddelt under nummer K(2004) 1716)*

**(EØS-relevant tekst)**

*(2004/440/EF)*

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, særlig artikel 42, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En virksomhed med høj kapacitet, der forarbejder mælk i Slovakiet, har problemer med pr. 1. maj 2004 at overholde de relevante strukturelle krav, der er fastlagt i bilag B til Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter <sup>(1)</sup>.
- (2) Denne virksomhed behøver derfor længere tid til at afslutte forbedringen af sit anlæg for at være i fuld overensstemmelse med de relevante strukturelle krav, der er fastlagt i Rådets direktiv 92/46/EØF.
- (3) Denne virksomhed, som på nuværende tidspunkt er langt fremme med forbedringerne, har afgivet pålidelige forsikringer om, at den råder over de nødvendige midler til at udbedre de resterende mangler inden for en rimelig periode, og har modtaget en positiv udtalelse fra den slovakiske fødevarer- og veterinærtjeneste om de sidste faser af forbedringsarbejdet.

- (4) Der foreligger for Slovakiets vedkommende detaljerede oplysninger om manglerne hos denne virksomhed.

- (5) For at lette overgangen fra den eksisterende ordning i Slovakiet til den ordning, der er resultatet af anvendelsen af Fællesskabets veterinærlovgivning, er det derfor som en ekstraordinær overgangsforanstaltning berettiget at give Slovakiet, på dette lands anmodning, tilladelse til en overgangsordning for den pågældende virksomhed.

- (6) Da der ikke under udvidelsesforhandlingerne blev taget højde for sådanne ekstraordinære overgangsforanstaltninger, bør der, efter at denne beslutning er vedtaget, ikke efterkommes yderligere anmodninger fra Slovakiet om overgangsforanstaltninger vedrørende strukturelle krav til virksomheder, der producerer mælk og mejeriprodukter.

- (7) Overgangsordningen bør i betragtning af, at forbedringsarbejdet er langt fremme, og at der er tale om en ekstraordinær overgangsforanstaltning, begrænses til en varighed på 12 måneder og ikke forlænges derefter.

- (8) Den i denne beslutning omhandlede virksomhed, der er omfattet af overgangsordningen, bør desuden være underkastet de bestemmelser, der finder anvendelse på produkter fra virksomheder, som i overensstemmelse med proceduren i de relevante bilag i tiltrædelsesakten har fået tilladelse til en overgangsordning for så vidt angår strukturelle krav.

- (9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. De strukturelle krav, der er fastsat i bilag B til direktiv 92/46/EØF, finder først anvendelse på den virksomhed i Slovakiet, der er anført i bilaget til nærværende beslutning, efter den dato, der er angivet for den pågældende virksomhed, jf. dog betingelserne i stk. 2.

2. Følgende bestemmelser finder anvendelse på produkter med oprindelse i den i stk. 1 omhandlede virksomhed:

- Så længe den i bilaget til denne beslutning anførte virksomhed er omfattet af bestemmelserne i stk. 1, må produkter fra denne virksomhed kun markedsføres på hjemmemarkedet eller anvendes til videre forarbejdning i samme virksomhed uanset markedsføringsdatoen.
- Produkterne skal være påført et særligt sundhedsmærke.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse med forbehold af, at traktaten om Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse træder i kraft, og da fra datoen herfor.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. april 2004.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

**Virksomhed i sektoren for mælk og mejeriprodukter omfattet af overgangsordningen**

| Nr. | Veterinært autorisations-nummer | Virksomhedens navn og adresse    | Sektor: Mælk og mejeriprodukter | Overgangsordningen udløber |
|-----|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
|     |                                 |                                  | Virksomhedernes aktivitet       |                            |
|     |                                 |                                  | Mælk og mælkebaserede produkter |                            |
| 1.  | DT 4-6-21                       | KOLIBA a.s Krivec 962 05 Hrinová | x                               | 31.10.2004                 |